

ARMANDO S. PRALOGRINO  
Il purgante più economico

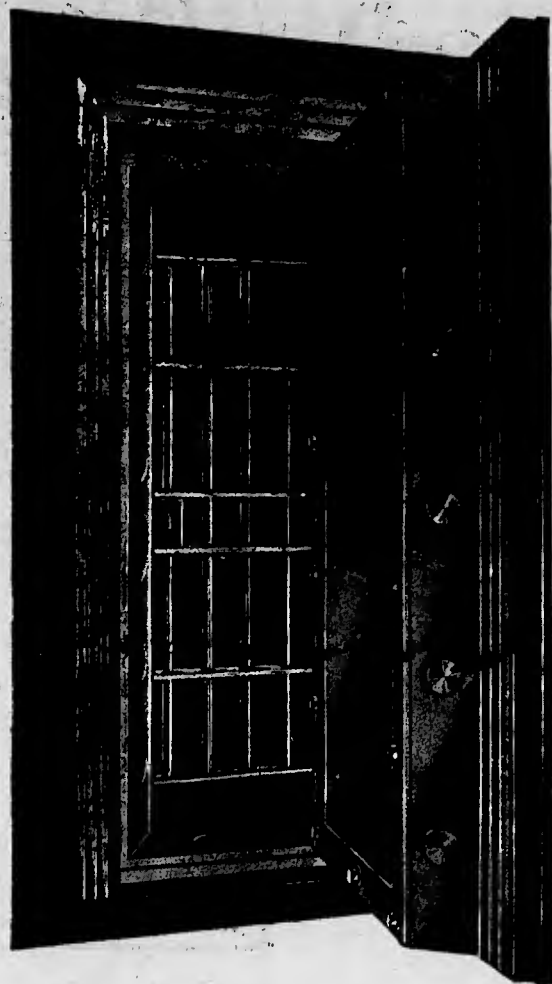
BIBLIOTHECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 37



# IL PASQUINO COLONIALE



Anno XXX - N. 1.356 - S. Paulo, 20 Giugno, 1936 - Uffici: Rua José Bonifácio, 110 - 2.ª Sobreloja



Luigi Bernardini, una delle colonne della  
grande marca paolista di casseforti,  
archivi e mobili d'acciaio

**Oggi!..., e sempre**  
FUMATE SIGARETTE

# G A R O T A

DISTRIBUISCONO REGALI E DENARO A PROFUSIONE  
FABRICA DE CIGARROS SELECTA

# La pagina piú scema

ASSOCIAZIONE D'IDEE



— A proposito, che cosa se n'è fatto di tua cognata ch'è tanto che non la vedo?

IN ALTO MARE



LUI (fra sé) — Ci voleva questo naufragio per rimettermi a galla !

I MONDANI



IL MARITO (facendo capolino dall'armadio): — Sarebbe ora che la piantaste! Qui dentro si soffoca !

Le grandi tragedie sintetiche.  
E' del grazioso Ezio Moncassoli, e s'intitola:

## Bacio 1936

### PERSONAGGI:

LUI, fidanzato di LEI.  
LEI, fidanzata di LUI.  
LA MAMMA (che non appare).

### LA SCENA

si svolge nel salotto della casa di LEI. LUI e LEI, che hanno imparato al cinema il meccanismo del bacio, stanno da oltre un quarto d'ora con le labbra appiccicate.

LEI (tra sé) — Dio, quanto gli voglio bene! Ogni giorno che passa gli ne voglio di più. Però adesso è tardi e, fra le altre cose, vorrei telefonare alla modista... Domani è domenica e se non mi porta il cappello con che esco?

LUI (c. s.) — Cara ragazza! E' proprio così... Come vibra in questi deliziosi momenti! Anche io le voglio bene... Certo abbiamo scelto una posizione scomoda... Fossimo almeno seduti! Se il divano non stesse così lontano, potrei provare...

LEI (c. s.) — Suona il telefono... Speriamo che non sia la mia amica Mirella... Vuol combinare di andare a Via Veneto e se risponde mamma mi scambina tutto... A dire la verità, sarebbe proprio ora... che venisse qualcuno in questa stanza!

LUI (c. s.) — Adesso che ci penso, alle 7 dovrei trovarmi in Galleria... Che ora sarà? Sta a vedere che perdo l'appuntamento...

LA MAMMA (di dentro) — Ragazzi dove siete?

LEI (si stacca di colpo, poi, portandosi il rovescio di una mano alla tempia) — Mi farai morire!

LUI (staccandosi e barcollando) — Tesoro!

TELA

EZIUCCIO

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA N.° 93 — TELEPH. 4-2604

Proprietario  
GAETANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETITOSO, anno.. 30\$  
LUSSURIOSO, anno.. 50\$  
SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:  
E. JOSE' BONIFACIO, 118  
2.ª SOBRELLOJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXX  
NUMERO 1.356

S. Paolo, 20 Giugno 1936

NUMERO:  
S. Paolo.. 200 réis  
Altri stati. 300 réis



## L'incubo epistolare

C'è un anacronismo spiccato nella vita moderna e bisogna avere il coraggio di eliminarlo. Si tratta della corrispondenza epistolare.

La corrispondenza epistolare — chiedete il parere di chiunque — è l'incubo più grave che pesi sul capo di un galantuomo.

E' la scocciatura più possente.

Se tutti gli uomini si decidessero a confessare senza reticenze che cosa essi pensino di questo antiquato mezzo di comunicazione tuttora in uso fra i viventi, la corrispondenza epistolare scomparirebbe in tre giorni dalla faccia del globo.

Non c'è al mondo individuo, per imbecille e rompiscatole che sia, che scriva volentieri una lettera.

Quando si pensi che ormai, anche gli innamorati si mettono mal volentieri a tavolino, per vergare un messaggio d'amore, si deve per forza decidere che la consuetudine di indirizzarsi delle pagine scritte, è destinata a scomparire fra gli uomini.

Ognuno avrà certamente notato come lavoratori volenterosi ed accaniti, appartenenti ad ogni rango sociale, si rabbuino in viso e quae desolato atteggiamento assumano, quando dichiarano ai propri familiari od amici: — Sai: debbo scrivere una lettera.

La lettera è una calamità autentica; è un tormento nero che vela buona parte dell'azzurro della nostra vita, che cancella il sorriso dalle labbra dell'umanità, che avvelena i succhi gastrici e menoma, per conseguenza, le facoltà digestive.

Ogni volta che quel pensiero molesto riaffiora nella tua mente è come se una improvvisa doccia gelata ti discendesse lungo il filo delle reni. Ogni idea festevole dilegua, ogni proposito lieto ti appare privo di interesse e l'angoscia con mani lente ma inflessibili serra la tua go'a.

Allora tu ricorri a mille sotterfugi, a centomila piccole vigliaccherie che pratici sulla tua stessa persona, con un cinismo che ha dei riprovevoli e insieme dell'inaudito.

Tu fingi, per esempio, di dimenticare di dover scrivere quella lettera e così bene agisci e ti adoperi che qualche volta ti sembra quasi di riuscirci.

A volte, poi, sei ancora più abile e più fortunato insieme, ed arrivi a dimenticare affatto la tua incombenza. La dimentichi per una o due ore, durante le quali la vita torna ad apparirti

rosea, quale essa effettivamente è, sfrondata di tutte le scocciature che abitualmente la accompagnano.

Poi, improvviso, l'incubo ritorna e come, dopo l'effetto in apparenza benefico di uno stupefacente, l'organismo più profondamente si abbatte e si prostra, così tu, dopo quella pausa di felice smemoratezza, ti senti più vile e malridotto ed ogni recesso alla tua mente si ricolma improvviso di idee, vuoi funebri vuoi strettamente criminose.

Tu non sai precisamente, infatti, se, in quel momento, vorresti esser morto, o non vorresti, piuttosto, che morto fosse, e magari di mala morte, colui al quale devi scrivere.

Certo è che se ognuno di noi sapesse quali insolenze e qua' pericolose imprecazioni sogliono accompagnare la stesura di una missiva, nessuno vorrebbe più riceverne, così come nessuno vuole vergarne.

E' ben per questo che io (e forse anche tutti voi) ho messo in primissima linea, fra gli scocciatori pericolosissimi, coloro che mostrano una maggiore inclinazione ad indirizzare messaggi — qualunque ne sia la natura, e quale che sia il motivo che a ciò li spinge — al loro prossimo.

Essi non sanno quali tempeste di rabbia riescono a scatenare nel cuore di quegli uomini ai quali i loro messaggi sono indirizzati, ed in quale misura essi riescano ad aumentare il livello dei depositi di odio accumulati sulla terra.

Tanto più che, nessuno avendo il coraggio di affrontare immediatamente l'impresa di riscontrare, le invettive e le maledizioni scagliate al loro indirizzo si rinnovano giorno per giorno, sempre più fiere e consistenti, e per lo meno fino a quando il destinatario, brandita la penna ed afferrato il primo foglio che gli capita sotto le mani, non si risolverà di indirizzar loro quelle tante righe che il messaggio ha sollecitato.

Morale: meglio è "non scrivere mai" a nessuno; e meglio ancora è "non rispondere mai", alle lettere che si ricevono, distruggendole senza leggerle e senza cercar di indovinare chi possa essere il mittente, precisamente come faccio io e come fate voi, che in questo momento mi rallegrate della vostra autorevole approvazione.

NUNZIO GRECO  
antimessaggista

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI  
"Magnesia Calcinata Carlo Erba"

Il lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore

Efficacissimo rinfrescante dell'apparecchio digestivo.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE

**DIMMI COSA MANGI...**

Non è esagerazione affermare che ognuno manifesta, attraverso le sue attitudini, come si svolge la sua digestione.

Quando l'individuo digerisce bene, si presenta, ordinariamente, padrone di sé, calmo, riflessivo e ben disposto al lavoro.

Quando, al contrario, digerisce male, non dorme bene la notte, è, durante il giorno, sta indisposto, di malumore, irritabile e senza costanza per i lavori che richiedono pazienza e perseveranza.

Per evitare le cattive digestioni, si raccomanda di mangiare piano, masticando bene gli alimenti, e osservare l'orario delle refezioni in modo rigoroso.

Molte volte gli individui che soffrono delle vie gastro-intestinali non migliorano neppure con la dieta più rigorosa.

In questi casi conviene sperimentare le compresse di Eudoformio della Casa Bayer, che proteggono le mucose intestinali, evitando le irritazioni provocate dalle fermentazioni.

**IL PICCOLO BALILLA**

Domenica scorsa, al Teatro Municipale fu rappresentata dalla Centuria Lirica della Scuola Maria Pia l'operetta in tre atti del Maestro Romolo Corona. Le parti principali erano così distribuite: Placido, Lavieri Giulia — Agnese, Laurenti Mafalda — Paolina, Longo Arline — Il piccolo Balilla, Iorio Eugenio — Il Console dei Balilla, La Coppa Gregorio — Il Podestà, Robba Claudio — Ivana, Carliotti Apolice — Lisa, Cirillo Elvira. Direttore d'orchestra è stato il sig. Comenale Fioravante, e Direttore di scena la signora Rosina Laurenti.

**CALZATURE**  
SOLO  
**NAPOLI**

**fuori spettacolo**

Tutti gli sforzi — che non sono stati né piccoli, né pochi — degli attivi dirigenti sono stati coronati da uno straordinario successo. Il professore Casadel, che è stato validamente coadiuvato dalla intelligente signorina Ada Rosciolo, può andare atero dell'opera sua e prepararsi fiducioso per nuovi trionfi.

La replica avrà luogo il 5 luglio al Teatro Municipale.

**SCUOLA DI TAGLIO E. LILLA**

Le alunne che riceveranno il diploma nella nota Scuola Superiore di Taglio E. Lilla, offriranno un ballo nel salone delle "Classes Laboriosas" la sera del 29 corr. alle ore 20. Sarà paraninfo il sig. dr. Vercingetorix Moreira da Silva. Le alunne che hanno completato il corso sono: Ada Toschi, Adail B. de Castro, Annita A. Thompson, Anna Castiglione, Angelina Adua, Aurora M. Carvalho, Bianca Rustichelli, Carolina Pires, Cecilia P. Rogerio, Clarisse A. Costa, Dilla de Barros, Donata S. Cantoni, Elizabeth Adua, Elza Abel, Emilia Francisco, Ernestina del Papa, Estelita Moraes, Florinda Dib, Fumico Goto, Graziella Cardoso, Hilde Schuiz, Iika Pellegrino, Izabel Vargas, Jacyra Grigoletti, Josephina C. Zampieri, Julieta Zariff, Lydia Sorrenti, Magdalena Siebler, Maria Ferrari, Natalina C. Alvarenga, Perchilla Vieira, Rachel Laudanna, Savina Massarelli, Theodora Gimenez, Vladislava Valukievicius, Violeta Aidamus, Walda Mazzolani, Yolanda Antunes.

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

— "O Mensageiro do Lar" — Numero di maggio. Edito a cura della Scuola Superiore di Taglio E. Lilla. Modelli monogrammi e varietà.

— "Revista Popular de Hygiene" — Organo della Comp. di Assistenza medica specializzata.

— "Educação physica" — Organo del "Departamento de

Educação physica". Si occupa con criteri scientifici moderni d'ogni specie di sport, ed è distribuito gratuitamente a tutte le Associazioni ginnastiche e sportive.

**FIDANZAMENTO**

**Apollinari-Misasi**

E' stata appresa in Colonia col più vivo complacimento la notizia del fidanzamento della gentile e colta signorina Adele Apollinari, figlia del Comm. Arturo Apollinari, Direttore della Banca Francese e Italiana, e della signora D.<sup>a</sup> Maria Apollinari, col distinto giovane Dott. Guido Misasi, figlio del fu Cav. Enrico Misasi, e della signora Ermelinda Misasi.

Al promessi sposi presentiamo le nostre più sincere felicitazioni.

**LA 1.<sup>a</sup> COMUNIONE DEL PRINCIPINO ALLIATA DI MONREALE**

Domenica scorsa, nella Chiesa delle Missionarie del Sacro Cuore, in via Consolação, 29, ha ricevuto la prima Comunione il Principino Fabrizio Alliata di Monreale, figlio di S. E. il Principe Alliata di Monreale e della Principessa Olga Matarazzo Alliata. Alla pia cerimonia hanno assistito, commossi, il nonno Conte Francesco Matarazzo, i genitori e i parenti. La signora Gioconda Peluso, accompagnata dal violinista Alfredo Belardi, cantò l'Ave Maria del M.<sup>o</sup> Mariani. La Comunione è stata somministrata dall'Abate di S. Bento.

**PER L'ITALIA**

Martedì scorso a bordo dell'"Oceania" è partito per l'Italia il nostro ottimo amico e noto commerciante sig. Angelo Laurito.

I nostri migliori auguri.

**MUSE ITALICHE**

La Compagnia Drammatica di "Muse Italiane" si prepara per i due spettacoli di questo

mesce. Avremo due rappresentazioni del bel dramma in 3 atti di Dario Niccodemi "L'Agrette", che i bravi attori diretti da Guido Busi, stanno alacremenente provando.

Oppportunamente pubblicheremo la distribuzione delle parti affidate ai singoli artisti.

**AL CLUB ESPERIA**

Anche quest'anno l'Esperia solennizzerà la data di S. Giovanni con due grandiose feste notturne.

Questa iniziativa, che negli anni scorsi ha avuto brillante successo, avrà ora, senza dubbio, un successo anche maggiore.

Nel signorile club di Ponte Grande fervono con la solerte alacrità che sempre si nota nelle organizzazioni esperiate i preparativi per questi grandiosi tradizionali balli "caipira".

**I. M. D. A.**

Come abbiamo annunciato, sabato venturo, 27 corr. l'Ass. ex-Alunni dell'I. M. Dante Alighieri darà la sua festa tradizionale coi "Baile á caipira", nella sede dello stesso Istituto — Al Jahú, 84.

**DA SCAFUTO**

Con l'ultima posta la nota Agenzia Scafuto di via 3 de Dezembro, 5-A, ha ricevuto tutte le riviste italiane, tra cui è da notare "L'Illustrazione Italiana", che in occasione del 24 Maggio è uscita in edizione speciale, riccamente illustrata.

**Agenzia Pettinati**  
Publicità in tutti i giornali del Brasile  
**Abbonamenti**  
DISEGNI E "CLICHÉS"  
**R. S. Bento, 5-Sb.**  
Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2185  
S. PAULO

**VOLETE FORZA E SALUTE?**  
BEVETE  
**Ferro Chinato Italia**  
Fabbrica e domicilio:  
**Rua Manoel Dutra N.º 58-B**  
**S. PAULO**

**ACCADEMIA PAULISTA DE DANCAS**  
Rua Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef. 2-8767  
**Alfredo Monteiro**  
Direttore-Professore  
CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.  
CORSO PARTICOLARE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.  
Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.

— attenti alla collezione! —

fra qualche numero  
inizieremo la pubblicazione a puntate di  
**dolicocefala bionda**

romanzo inedito di

**PITIGRILLI**

— attenti alla collezione! —

**orticaria**

\* Ultime del giorno.

Da fonte degnissima di fede apprendiamo che col prossimo luglio saranno aumentati i Direttori del "Fanfulla" e del "Corriere".

\*\*\*

\* Polonia, Cecoslovacchia e Lettonia comunicano agli Stati Uniti che non possono pagare la quota del loro debito di guerra.

E quel cretino del mio padron di casa continua a reclamare tre mesi di affitto!

\*\*\*

\* E' raro che un uomo vada a trascorrere le sue vacanze nel posto che gli piace realmente — è stato notato.

**A CASIMIRA**  
que tiver  
**EMCADA CÔRTE**  
esta marca

**AURORA**  
TEM CÔR FIRME  
não encolhe

A meno che, per un miracolo, tale posto non piaccia anche a sua moglie.

\*\*\*

\* Le mura di certe carceri americane sono adibite all' pubblicità.

Per esempio: — Servitevi della nostra Browning silenziosa. L'unica per accoppiare come si deve.

\*\*\*

\* Oppure: — Grimaldello super. Apre qualunque serratura.

\*\*\*

\* Od anche: — Forniamo indirizzi di gioiellieri ricchi, ottimi per furti.

\*\*\*

\* Colonierie. — Perché dici che hai bevuto di meno, se sei ubriaco come il solito?

— Mi ha portato a casa un solo amico.

\*\*\*

\* E' stata annunciata una scoperta chimica italiana, che consente di ricavare lana dalla lavorazione del latte.

La moglie: — Devi protestare col tuo sarto. Questo vestito non t'è durato tre mesi.

Il marito: — Si vede che la stoffa era di latte annacquato.

\*\*\*

\* — La bestia mi piace. Quanto latte produce?

— Ecco: il semestre scorso ha prodotto due tagli di abito e un paletot.

\*\*\*

\* Un medico parigino guarisce la gelosia con la ginnastica, il digiuno e la matematica.

La moglie: — Com'è che stasera non mi fai la solita scena di gelosia?

Il marito: — Sto imparando la regola dei 3 composto!

\*\*\*

\* A Palermo un contadino, dall'emozione provata nel ritrovare viva sua moglie, che da dieci anni credeva morta, ha perduto la favella.

Sciagurato! I grandi dolori sono muti!

\*\*\*

\* E' stata costruita negli Stati Uniti una macchina per consumare le scarpe.

Ma non bastava per tale lavoro la macchina umana?

\*\*\*

\* A quando una macchina per consumare il cervello degli'inventori di cose inutili?

\*\*\*

\* "L'armi, qua l'armi, combatterò, procomberò [sol'io"]

Chi l'ha detto? Lo dicevano certi giovincelli ben pasciuti fino a un anno fa. Poi tacquero.

**MITIGAL**

distrugge



immediatamente

**pruriti**

\* Ludovico, sei un caro amico di stampo antico, ma non vali un fico, non sai dir sì.

\*\*\*

\* Ultime della notte.

All'ora di andare in macchina apprendiamo da fonte autorizzata che non saranno aumentati i Direttori del "Fanfulla" e del "Corriere".

Rivelazione e copie. Ingrandimenti e riproduzioni.

Articoli fotografici in generale. Servizio completo per amatori.



*São Paulo Photographico*  
EMILIO LUNARDI

RUA 15 NOVEMBRO, 14.A

Casella postale 3526

Telefono 2-7352

GLI UOMINI DEL GIORNO



Zampedri, il tridentino di rime un assassino

**LA PRIMA**

— Qual'è la parte dell'automobile che cagiona il maggior numero di incidenti?...  
— Lo stupido che sta al volante.

**I VERSI**

VULCANO

Andato in collera, fece Vulcano per la giunonica madre un divano, foggiate a trappola per cui Giunone sopra sedendovi, restò prigioniera.

Morale  
Questo prova che gli eteri Semidei, Numi ed Eroi, si pigliavano pel bavero, tal'è quale come noi!

**L'ANEDDOTO SEMISTORICO**

L'ambasciatore degli Stati Uniti a Berlino, Sackett, ave-

SATISFAZ FORTIFICA

Sempre imitada — Nunca igualada.

# la valigia delle indie

va cominciato ad orientarsi verso la professione forense. Ma, alla sua prima arringa rinunziò alla toga. Aveva difeso un incorreggibile recidivo. Quando il giudice domandò all'imputato se avesse nulla da aggiungere:

— Chiedo l'indulgenza della Signoria Vostra, tutta l'indulgenza! — fece il delinquente.

— Se debbo credere agli incartamenti — rispose, ironico il magistrato — non è questo il vostro debutto sul banco degli accusati!

— No, non è il mio debutto — rispose l'imputato — ma è quello del mio avvocato! Il delinquente se la cavò col minimo della pena e Sackett rinunziò alla toga, per entrare in diplomazia.

**CURIOSITA' STORICHE**

Pare dimostrato che una delle cose più difficili del mondo antico fosse quella di suonare la tuba. Benché oggi non si usi più soffiare nella tuba se non per spolverarla, il lettore può provare per proprio conto la difficoltà di suonare tale indumento, se appena ne ha uno nel guardaroba. Le tube squillavano,

come tutti sanno, per ricevere guerrieri, personaggi illustri e in genere in tutte le occasioni ufficiali. La tuba andava portata con eleganza e di solito, con qualche accidente in chiave, richiedeva un assolino.

La prima volta che la storia ricordi che le tube guerriere abbiano squillato fu per la campagna di Troia, l'ultima per la campagna della magiostrina (1896-1920).

**GRANI DI PIOMBO**

Con chi l'amore accende, né gite né merende.

**ZABOM**

Nel magazzino dei tappeti:  
1.° Tappeto: — Che vitaccia!...

2.° Tappeto: — ...dici bene: stiamo andando a rotoli! Sipario

**IL LINGUAGGIO DELLE COSE**

**IL FAZZOLETTO**

Sventolare il Fazzoletto: denota animo lieto, partenze di persone care di famiglia, mogli, suocere. Applicarsi il Fazzoletto al collo: denota passione per

aranci, ordine e pulizia nel vestire, timore di macchie, senilità.

Farsi nodo al Fazzoletto: denota dimenticarsi di essersi fatto nodo al fazzoletto per ricordare qualcosa.

Strappare a piccoli pezzi il Fazzoletto. Denota sentimento amoroso spinto, passione febbrile, animo esaurato, provvista abbondante di fazzoletti.

Usare Fazzoletti di batista: denota possedere Cameriere di nome Batista e approfittarsi indegnamente della sua roba.

Soffiarsi naso con Fazzoletto: denota raffreddore, creditore in vista.

Perdere il Fazzoletto: significa passione per cinematografo.

Tagliare Fazzoletti piccoli quadrati e metterli in brodo: denota ricovero urgente Manicomio.

**ECHI DI HOLLYWOOD L'irreparabile.**

Gli amici si affollano preoccupati intorno a Chevalier.

— Dunque Silvia Sidney è scappata lasciando a metà il film che stavate girando? E come farete ora?

E Chevalier, p'acido: — Forse faremo un buon film.

**L'ULTIMA**

La signora anziana, alle amiche, all'ora del té.

— Sì, mia figlia si è iscritta alla scuola del cinema. Sono proprio contenta! Guardate che punti ha portato questo trimestre:

- Baci vari: 8.
- Baci appassionati — tipo sconvolgente: 9.
- Sex-appeal: 10.
- Lacrime: 8.
- Sorriso stanco tra le lacrime: 9.
- Languidi abbandoni: 9.
- Stralunamento di occhi: 6.
- Gambe: 11.

**Orologi DA Tavola**

**GIOIE - BIJOUTERIE FINE - OGGETTI PER REGALI VISITATE LA**

**Casa Masetti**

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI  
RUA DO SEMENARIO, 181-185  
(Antica Ladeira Santa Ephigenia)  
PHONE: 4-2708 PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI"

IMPORTANTE — Tutti i nostri compratori riceveranno un buono numerato, con diritto a concorrere all'estrazione dei 6 ricchi premi esposti nelle nostre vetrine. Il sorteggio sarà fatto con la Lotteria Federale del 29 Luglio (Carta Patente n.º 120). Approfittate del nostro sistema di credito in 10 PAGAMENTI.

**BENEDETTI**

Barão de Itapetininga  
N.º 198  
Telef.: 4-3395  
Casella postale 3205

ANTICHITA' - QUADRI - OGGETTI DI ARTE -

**ANTUNES DE ABREU & CIA.**

24 Giugno — FEDERALE      26 Giugno — PAULISTA

**2 Mila contos**      **Mille contos**

RUA 15 DE NOVEMBRO, 1-B, CAMPIONI ASSOLUTI DELLA SORTE.

# Prima che si aggravi il Raffreddore



Curatelo con  
**Mistol**



## la donna e la stampa

La donna a 15 anni è un "corpo sei",  
che decifrare, in verità, vorrei  
anche se è così piccolo o sbiadito  
che ti guasta la vista e l'appetito.

A 20 anni è un giornal che tira via  
con l'incremento alla demografia,  
e si chiami Clorinda, Amalia o Bruna,  
deve al nudo la gloria e la fortuna.

A 30 anni è un diffuso quotidiano  
che a tutto il mondo puoi trovare in mano,  
tal che esclama, la gente che l'ammira:  
Ma quante copie, quante copie tira!

A 40 anni la sua sorte trista  
ne fa un classico tipo di "rivista",  
e par che dica ognun che le s'inchina:  
Ci siam già conosciuti, mascherina!

A 50 anni, bianca di capelli,  
sommiglia a certi nostri confratelli,  
che prendono la vita seriamente  
e tuttavia... fan ridere ugualmente!

GINO RE STELLO



Se tutti la preferiscono  
— un motivo deve esserci!



**Lamina  
GILLETTE  
AZUL**

**N**ON ci può essere dubbio:  
la lamina Gillette Azul é  
la preferita, perché possiede  
qualità mai riscontrate in  
nessuna altra lamina. Sbarba  
con una soavità, tanto sor-  
prendente, lascia la pelle così  
morbida e fresca, é tanto re-  
sistente e durevole, che nes-  
suno che l'abbia sperimentata  
una volta, ne userá mai  
un'altra.

Domandi: Lamina Gillette  
Azul, la migliore fin'ora fab-  
bricata.  
GILLETTE SAFETY RAZOR CO. OF BRAZIL  
Caixa Postal 1797 — Rio de Janeiro

## CONSTATAZIONI



— Ma guarda quel demônio d'un barone! Alla sua età  
é un vero gallo! Che c'entri Voronoff?  
— No, c'entrano le compresse "Dallari", ch'egli pren-  
de ogni giorno prima dei pasti!

Allude al famoso "Lassativo Dallari" il "Purgante  
senza dieta", il miglior regolatore dell'intestino.

**LA FUNZIONE DEL FOSFORO NELL'ORGANISMO UMANO**

Ognuno di noi rappresenta un vero laboratorio chimico. Si danno nel nostro corpo fenomeni meravigliosi che la scienza cerca di scandagliare e spiegare. Nei libri elementari si studiano le funzioni digestiva, circolatoria, respiratoria, ecc. Solamente nei libri di medicina sono studiate certe funzioni comprese di trascendentale importanza, fra le quali, la "chimica degli umori". Secondo lo stato dell'equilibrio o disquilibrio degli umori l'individuo si presenta, rispettivamente, in stato normale o anormale. Alle volte il disquilibrio si dà per mancanza di un elemento indispensabile, come per esempio, di fosforo, che ha una parte importantissima come elemento attivo del metabolismo. La mancanza di fosforo è denunziata dalla fiacchezza, scoraggiamento, stanchezza, nervosismo, palpitazioni e ansietà. Basta ristabilire l'equilibrio chimico degli umori per mezzo di un preparato di fosforo, il Tonofosfan, affinché spariscano, come per incanto, tutte le manifestazioni morbide. Con due o tre iniezioni ritornano le disposizioni generali dell'organismo e la contentezza di vivere.

**Raccontino Home-lette:**

A Dodd bastò un breve soggiorno in Inghilterra, per capire quanto fosse presuntuosa la natura degli inglesi.

Aveva fatto qualche conoscenza a Londra, Dodd.

C'era, tra i suoi conoscenti, un tale che soleva dire assai spesso:

— Sui domini inglesi non tramonta mai il sole.

La frase non era sua; e poi la diceva in un modo antipatico.

Dodd era timido e delicatissimo, e quando l'inglese diceva quella frase, lui taceva.

A volte, per non sentirsi dire la storia dei domini inglesi e del sole, Dodd cercava di schivare il suo conoscente inglese; ma questi lo rincorreva.

— Sentite! — gli diceva. — Ho da dirvi una cosa.

E gli diceva:

— Sui domini inglesi non tramonta mai il sole.

Un giorno si mise Dodd fu fermato dal suo conoscente inglese, che gli disse la solita frase.

— Ma sì, io so! — fece Dodd. — Ed è giusto che sui domini inglesi non tramonti mai il sole.

E mentre l'inglese lo guardava sorpreso, Dodd agglunse:

— E' giusto che sia così. Perché se non c'è da fidarsi degli inglesi quando stanno alla luce del sole, figuriamoci

**sciocchezze coloniali**

se c'è da fidarsene quando stanno al buio.

\*\*\*

"Lezione alle sposine dopo il primo parto", di autoria della nostra simpatica collega Lina Terzi:

— Cesare, che ne pensi del mio cappellino nuovo?

— Eh? Ah sì, bellissimo!

— Cesare, tu non hai nemmeno alzato la testa dal giornale!

— Eh? Che hai detto? Ah! Ma sì, cara, che ho alzato la testa. Altro che!

— Sarà, ma non hai visto quello che ti volevo far vedere.

— Bellissimo!

— Davvero? Ebbene, come ti sembra quest'altro cappellino?

— Bellissimo!

— Ti piace? E quest'altro?

— Hum.

— E quest'altro?

— Hum... Ma un momento! Quanti ne hai comprati? Hai forse dimenticato la cifra del mio stipendio, Doretta?

— Vedi se avevo ragione, pezzo d'idiota? I quattro cappelli erano uno solo: questo. Ora puoi riabbassare la testa, l'hai visto?

\*\*\*

Questa ce l'ha raccontata l'avv. Enzo Santalucia.

"Il Commissario domanda all'imputato:

— Dunque, voi avete rubato il suo orologio d'oro?

— Prima di tutto, signor Commissario — risponde l'imputato — io non ho rubato nessun orologio. E poi le garantisco che non era d'oro."

\*\*\*

— Buon giorno, signor Fessio...

— Buon giorno, signor Fessacchione!... Tutti fessi a casa?...

— Tutti, grazie... e i suoi?

— Fessissimi.

— Cosa fa di bello, lei, qui?...

— Le solite fesserie, e lei?...

— Anch'io: fesserie una sull'altra!

— Mi complaccio... Quando vorrà venire a trovarmi a casa, sarò lieto di darle del Fessio a voce alta e senza testimoni!

— Anche lei non si riguarda: venga pure da noi... Tra fessi, ci si intende così bene!...

Se il lettore non riesce a individuare i due personaggi della scena sopra riportata, vuol dire ch'è proprio... poco intelligente, e non si cura di seguire gli affari del due, molto grandi ufficiali Carlo Pavesi e Gere, Gere mia: Fessardelli!

Questioni di moralità:  
In Spagna esistono le corride; nelle Fiandre, i combattimenti del gall; in Cina si organizzano combattimenti di grilli.

Un giorno un diplomatico francese che era stato da poco nominato ambasciatore a Pechino, e la cui rigidità era molto nota, fu invitato ad assistere alla lotta fra due grilli giganti. Gli spettatori presero posto intorno a una tavola, come al teatro delle pulci. Il diplomatico prese posto fra la moglie e i quattro bambini.

I due grilli uscirono lentamente dalle due gabbie con l'atteggiamento maestoso di due leoni che scendevano nell'arena. Poi si dresero uno verso l'altro, risolutamente. Non fu necessario alzarli. Uno dei due lottatori si buttò sull'altro d'un balzo. Gli spettatori trattenevano il respiro, sapendo che questi combattimenti in miniatura sono terribili. Uno dei due sempre muore, e l'altro raramente sopravvive. Ma questa volta, sotto gli occhi dell'ambasciatore francese, dell'ambasciatrice e dei ragazzi, le cose si svolgevano diversamente. I due grilli, anziché azzannarsi, si trattavano con una certa delicatezza, come e si facessero delle moline.

L'organizzatore della festa dichiarò:

— Sono un maschio e una femmina.

La moglie dell'ambasciatore raccoglie i quattro ragazzi, e, levandosi maestosamente, offesa nel suo pudore, esclama:

— Andiamo via!

Adorabili questi moralisti! Se si fosse trattato di assistere alla selvaggia di due bestie che si divorano, sarebbero rimasti fino all'ultimo, ma dinanzi alla minaccia d'un innocentissimo filtri di due insetti, la loro sensibilità è subito oltraggiata.

\*\*\*

La storiella portenha (stock Ugliengo):

"La pista del Palais de Gai-este estaba repleta de lindas patinadoras, unas campeonas ya, otras virtuosas del hielo y algunos aún tímidas alumnas.

Liana de Calefourchón formaba parte de esta última categoría y caía a cada rato, mostrando al aire sus lindas piernas; quizá lo hiciese a propósito, pues la linda muchacha sabía muy bien unir lo útil a lo agradable.

Viéndola en tal posición, un amable caballero precipitose en su ayuda.

— ¡Oh, señorita! — le dijo intranquilo — ¡Espero que no se haya roto nada!... Temo por su delicioso vidrio de hielo.

— No hay peligro, señor — respondió ella — Aunque ya sería tiempo, pues hace bastante que lo tengo rasgado..."

**SVINCOLI DOGANALI**



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

Matrice: S. PAOLO R. Boa Vista, 5 - Sobrelaja Caixa Postal, 1200 Tel.: 2-1456

Filiale: SANTOS Praça da Republica N.º 50 Caixa Postal, 784 Tel. Cent. 1789

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

**Casa Glarus**

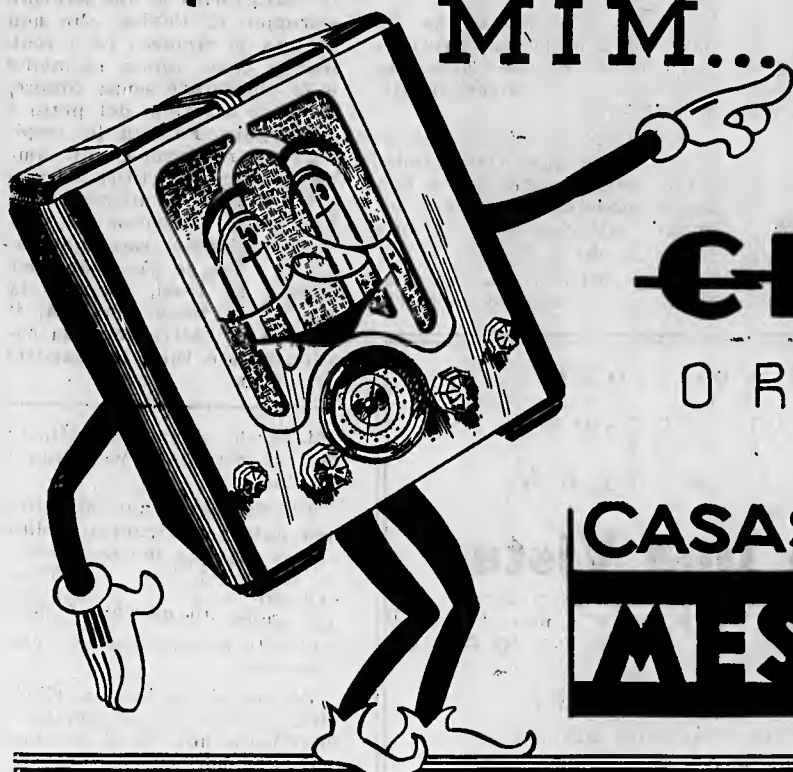
**RUA SENADOR PAULO EGYDIO, 7**  
(Angolo Rua José Bonifacio)

L'UNICA casa, del centro della città, che fa, a vista del cliente, pasta all'uovo — **CAPPELLETTI e RAVIOLI** e che sono la nostra specialità. - Sezione di frutta fresca.

Consegna a domicilio — Domandare per tel. 2-7634.



Como este mundo  
é' pequeno para  
**MIM...**



**CROSLEY**

O RADIO MARAVILHA!

**CASAS**

**MESBLA**

Soc. An. Brás. Est. Mestre e Blatgé

SAO PAULO

Pr. Ramos de Azevedo, 10-14 - Phone, 4-2785

Av. Rangel Pestana, 1038 - Phone, 9-2326

Rua Butantan, 101 - Phone, 8-2384

RIO — NITHEROY — PORTO ALEGRE —

BELLO HORIZONTE



## *l'ingrese*

*Raccontano le storie de l'Oriente  
che da l'India un Rajá tutto tremante  
anniede a Londra e disse: "er prepotente  
governo russo furbo ed arrogante*

*li reclami che faccio nun li sente;  
se vó pijá er réame senza tante  
storie, e nun posso face proprio gnente.  
Chiedo l'appoggio a S. M. regnante!"*

*L'ingrese lo senti, dopo je fece:  
"Ritorna presto che sarai Surtáno!"  
Partí er Rajá, ma ar suo arrivo invece*

*De trová er paese libero e sovrano,  
trovó no scherzo de gran brutta spece:  
l'ingrese je lasciò le mosche 'n mano.*

ROMANO

## UN BEL TIPO



— Sei un tipo strano: a volte sei maschio e rude, a volte sei quasi effeminato!  
— Che vuoi, i miei avi erano metá maschi e metá femmine!

Quando a una donna vien ceduto il passo, ossia le vien data la precedenza perché è una donna, deve ringraziare quel signore, anche se non lo conosce, oppure no, prendendo l'omaggio come cosa dovuta? J'y suis.

Chunque che non sia un marrano cede il passo e dà la precedenza ad una donna anche sconosciuta. Non è obbligo, cioè non esiste punizione per i contravventori, ma è una consuetudine diffusa in tutti i paesi e in tutte le classi sociali. E' un resto di quella cavalleria che si va attenuando, perché la fretta è nemica delle sfumature.

La donna che è l'oggetto di una cortesia così semplice e naturale non ha nessun motivo per sorprendersi o rallegrarsi. Può con un cenno del capo mostrare che ha gradito l'attenzione, ma è inutile che esprima un ringraziamento sproporzionato al fatto.

In tram se un uomo le cede il posto cioè fa un piccolo sacrificio essa potrà aggiungere un grazie al cenno del capo.

\*\*\*

Nelle allegre conversazioni che io frequento mi si dice che ho molto spirito. Tuttavia m'indispongo nel vedere che ogni mia osservazione viene accolta con ilarità. Non vorrei che sotto la qualifica di freddurista mi prendessero per un pagliaccio.

Ser Appuntino

Lo spirito è il sale della conversazione, ma soprattutto non bisogna abusarne. Con le persone di facile contentatura si passa per spiritosi raccontando aneddoti, tanto meglio se grassocci, e infiorandoli di freddure che sono comuni, anche se ignote agli uditori. Ma questo sta allo spirito come l'antologia sta al libro. E' semplicemente una raccolta di roba a trui.

Lo spirito vero dev'essere originale, fresco, impensato. Deve scaturire dall'urto di due parole come da un'arguta prospettiva. Non dev'essere commentato per farlo apprezzare da chi non l'ha capito. Può essere ironico, paradossale, gelido, scintillante. Ma in ogni caso deve essere un'essenza che con una sola goccia profuma un discorso.

\*\*\*

# endovenose di disinvolture

Una donna, le cui condizioni sociali sono molto inferiori alle mie, dopo cinque anni di relazione, vuole andare una seconda volta all'estero, contrariamente alla mia volontà, senza precisare l'epoca del ritorno. Io che le ho offerto una sistemazione e non ho nulla da rimproverarmi posso, benché le voglia ancora bene trovare la forza e la ragione per abbandonarla ed essere tranquillo con la mia coscienza?

Solitario.

In questo stato di cose lei avrebbe la tranquillità della coscienza ma non quella del

cuore. Il cuore è un nomade che non percorre le strade maestre della logica e del dovere. Esso preferisce i sentieri pittoreschi, anche a costo di smarrirvisi o d'incontrare una belva.

Perciò non basta che lei non abbia nulla da rimproverare qualche cosa alla sua compagnia, ma imperdonabile è definitiva.

I motivi che spingono la signora verso quei viaggi indefiniti non devono avere una gran consistenza perché altrimenti, volendole bene, lei non si opporrebbe.

Senza criticare la sua passione per i traslochi, le faccio

## ALLE PERSONE CHE TOSSISCONO

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente, ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spessorare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rendendola più ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tosse, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

notare che l'amore sconfinato non si manifesta passando i confini.

D'altra parte non stabilire una data per il ritorno indica che il piano è indeterminato. In balia del caso e dell'imprevisto, cioè non dipendente da motivi chiari e precisi: piuttosto un capriccio che una necessità.

Se così è, fa bene a ribellarsi. Quella donna amata e beneficata non ha il minimo riguardo per lei, per la sua tenerezza, per la sua dignità.

A meno che ubbriacata dall'ascensione sociale e dalla posizione sicura, essa non voglia fare un gesto di predominio per contemplarsi e ammirarsi.

Qui la sorpresa e la obliquità a manifestarsi. Le dica che, se non può opporsi alla sua partenza, può spezzare un legame che finirà per soffocarlo come un jaccio. Senza alterare la sistemazione; non tralasci questo particolare importante.

Se la signora persiste nel suo proposito, la lasci partire e l'accompagni pure alla stazione. Ma non vada a prenderla al ritorno.

CONTESSA VERDE

TUTTI VOGLIONO  
MA  
NON TUTTI POSSONO  
ASSISTERE  
FACSETTA NERA  
PERCHE' IL  
**Teatro Boa Vista**  
SI ESAURISCE PRESTO  
OGGI — ALLE ORE 20 E ALLE 22 — OGGI  
Continua con grande allegria  
**FACSETTA NERA**  
prodotta, diretta e interpretata da  
**RUBINO**  
una specie di Carlito alla napoletana.  
Muni'evi con antecedenza dei vostri ingressi.

*T'ho colta, in mezzo ai ciuffi della bieta,  
a farti vezzeggiar da quel poeta,  
e ho scelto questa, tra le conclusioni,  
che siete due perfetti bietoloni.*

**HOTEL LAUSANNE**  
Diretto dall'antico proprietario dell'Hotel  
**Bom Gosto**  
CUCINA ALL'ITALIANA — STANZE CON BAGNO  
PREZZI MODICI  
Alameda Barão de Piracicaba, 25 — Telefono 5-5348

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS  
MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - Sijloja — SÃO PAULO.      FILIAL: Praça de Republica, 50 — SANTOS

# Gr. Uff. Augusto Marinangeli

Per la ricorrenza del compleanno del Gr. Uff. Augusto Marinangeli, Reggente il Regio Vice-Consolato di Santos, un gruppo di illustri personalità di S. Paolo e Santos, italiane e brasiliane, ha organizzato un banchetto di onore, che sarà offerto al nostro egregio connazionale il 27 p. v., in luogo ed ora che saranno opportunamente comunicati a mezzo della stampa.

Con l'entusiastica approvazione del Comm. Giuseppe Castruccio, Medaglia d'Oro della Grande Guerra e Regio Console Generale in S. Paolo, fanno parte della Commissione d'Onore per il banchetto i seguenti signori:

Per S. Paolo:

*Apollinari Comm. Arturo Bayma Dr. Henrique Belli Comm. Bruno Crespi Conte Raul Crespi Conte Rodolfo Donati Comm. Prof. Dr. Alessandro Farano Dr. Giuseppe Giovannetti Comm. Luigi Vincenzo Lunardelli Gr. Uff. Geremia Manginelli Comm. Prof. Dr. Luigi Martinelli Gr. Uff. Giuseppe Matarazzo Conte Edoardo Matarazzo Conte Francesco Medici Gr. Uff. Luigi Nicastro Guidiccioni Marchese Ing. Cav. Aldobrandino Polacco Comm. Ing. Silvio Vampré Dr. Spencer*

Per Santos:

*Bastos Machado Dr. Aristides Carvalho Filho Dr. J. Conceição Comm. Julio Falco Dr. Angelo Fraccaroli Giovanni La Terza Dr. Carlo Napoleone Malzoni Nunzio*

\*\*\*  
Dire delle benemerenzze del Gr. Uff. Augusto Marinangeli è opera superflua, data la grande notorietà e la generale consi-



derazione di cui gode il nostro illustre connazionale, e che risaltano chiaramente dal libro, che sotto il titolo di "Trabalho e Abnegação" venne recentemente pubblicato, a cura del dott. J. Carvalho Filho.

Su questo libro, piccolo di mole ma saturo di sincere e preziose testimonianze, così si esprime il Bollettino Ufficiale della

Camera Italiana di Commercio nel suo numero di febbraio del corrente anno:

## TRABALHO E ABNEGAÇÃO

*E' questo il titolo di un elegante opuscolo edito da una Commissione di alte personalità brasiliane di Santos e compilato con amore ed entusiasmo dall'illustre Dr. J. Carvalho*

*Filho in omaggio al nostro benemerito connazionale Gr. Uff. Augusto Marinangeli, Reggente il R. Vice Consolato di Santos.*

*La pubblicazione, che raccoglie anche lusinghieri giudizi di eminenti uomini politici brasiliani, ha un altissimo significato morale e politico.*

*Augusto Marinangeli, che da oltre 30 anni risiede in Santos, ha conqui-*

stato colla dignità della sua vita, colla sua inesauribile bontá e col suo intelletto un posto di altissimo onore.

Italianissimo di sentimenti e di fede, ha saputo mirabilmente armonizzare l'amore alla patria d'origine con quello verso la patria di adoção.

Si é reso per molteplici sue opere ed iniziative ugualmente benemerito verso l'Italia e verso il Brasile.

Ha dedicato tutto sé stesso a questo ideale di fraternitá, senza rinuncie e senza transazioni.

L'Italia ha già con elevate onorificenze premiato questo suo benemerito cittadino.

I brasilienses di Santos, che gli sono devoti e grati per l'opera da lui svolta sia in favore della Santa Casa, nella carica di Tesoriere da lui tenuta per molti anni con grande vantaggio per quella Istituzione, sia per molti altri suoi atti di illuminata beneficenza e di leale affetto verso il paese que lo ospita, hanno voluto esprimerli con questa publicação tutta la loro ammirazione ed il bene que gli vogliono.

Non abbiamo ricordo di nessun'altra manifestazione simile tributata ad un Italiano in Brasile: Augusto Marinangeli, tanto buono como modesto, puó non inorgogliarsene, ma sicuramente ne sarà rimasto commosso.

Al Dr. J. Carvalho Filho ed ai membri della Commissione promotrice di questo omaggio gl'italiani restano sentitamente grati.

Ad Augusto Marinangeli la Camera Italiana di Commercio, di cui é un solerte collaboratore, porge sentite felicitazioni.

\* \* \*

Da questo interessantissimo opuscolo, vogliamo riportare quanto l'egregio dott. J. Carvalho Filho dice sulla inconfondibile personalitá del Gr. Uff. Augusto Marinangeli:

### "SUUM CUIQUE TRIBUERE"

Se ha dever mais imperativo dentro do rigorismo do "suum cuique tribuere", que seja ao mesmo tempo o desempenho agradabilissimo de um gesto brotado espontaneamente do coração, este é, com a maxima certeza, o acto proclamatorio de um cenaculo de amigos, desejosos de firmar, cada vez mais, no conceito geral da collectividade, o conhecimento exacto do valor de quem póde e deve ser considerado um grande Homem, um grande Cidadão e um grande Amigo.

Não que duvidas possam ter surgido em torno desse grande Homem, desse grande Cidadão, desse grande Amigo; não que ataques ou agravos tenham intentado marear ou sequer diminuir a amplitude dos meritos em causa: mas é que do connubio da Justiça com o Amor, na sua expressão mais subtil e mais sublime, que é a Amizade, resulta como fruto primario e primordial a necessidade insopitavel, no animo dos amigos, de proclamar repetidas vezes, e até incessantemente, o valor altiloquente do Varão que conseguiu congregare em torno de si tantas affeições e tão affeioados admiradores, sequiosos por sua vez de augmentarem ainda mais, e sempre mais, o ambito desse circulo de admiração e de affecto.

E' que a Verdade, para os espiritos justiceiros, tanto quanto o Bem para com as pessoas amadas, merece e exige incessantes e positivas affirmações, não só para exemplo e paradigma dos que ainda delle não se penetraram, mas também para recompensa e satisfação de seus cultores e possuidores, na justissima exaltação dos valores em projecção.

Outro não é o intuito deste pugillo de amigos devotados de um Amigo commum, ideadores e promotores desta Polyanthéa,

como pallida homenagem deante do vulto inexcedivel do homenageado, e como pallido reflexo dos profundos sentimentos que os impellem a esse acto, se não o de proclamar mais uma vez, bem alto, perante o culto povo santista, que o senhor commendador Augusto Marinangeli, mais do que ninguém, póde e deve ser considerado como

### Um grande homem, um grande cidadão e um grande amigo

Elle é um grande Homem, porque, iniciando a sua carreira modestamente, nascido que foi de um lar honestissimo, porém provado pela desventura devido á morte prematura do chefe de sua familia, hoje elle é tudo, ou, melhor, attingiu a tudo quanto póde um homem galgar neste mundo, e praticou de modo absoluto todos os actos capazes de por si engrandecer e dignificar um Homem.

Elle é um grande Cidadão, porque, por sua vida pública, cuja trajectoria é um rosario interminavel de exemplos civicos, elle honra e enaltece não uma, mas duas nobres Patrias, que, se não disputam entre si a posse desse filho privilegiado, é porque ambas o possuem por inteiro, uma por progenitura, outra por adopção.

Elle é um grande Amigo, porque — e aqui a pena titubêa, porque a linguagem do coração não é traduzivel por palavras — porque só os capazes de nutrirem, sentirem e comprehendem o thesouro incalculavel de uma Amizade, podem avaliar quão inexaurivel é o coração bondonoso do nosso homenageado.

### O commendador Augusto Marinangeli e a Sociedade Santista

Difficilmente, mui difficilmente a Sociedade se engana no julgamento do valor de seus membros, e

sobretudo na selecção e proclamação de seus grandes Homens. E no caso do commendador Marinangeli, o julgamento da sociedade santista é unanime, porque conhecer Augusto Marinangeli é proclamar um grande Homem, e porque não se encontrará aqui em Santos uma pessoa culta que não conheça o vulto e a obra desse benemerito Cidadão.

Entretanto, para a hypothese bem improvavel da existencia em Santos de algum chefe de familia que desconheça a vida da cidade, a ponto de ignorar a actividade do commendador Marinangeli e a vultosa parcella que representa para o progresso santista a contribuição desse prestante cidadão, que, devido a um possível alheamento ou isolamento social em que vive tal hypothetico chefe de familia, quer por ventura se trate de familia recém-chegada a estas plagas, ainda não radicada em nosso meio, tentaremos aqui um ligeiro esboço do que foi e do que tem sido para a população santista o influxo da incomparavel obra contida nos longos 33 annos de existencia aqui passada pelo nosso homenageado.

### Os milagres dos proprios merecimentos

Augusto Marinangeli, como tantos outros filhos da bella Italia, pisou terras santistas pela vez primeira, trazendo em sua bagagem, reduzida na exiguidade material de seu volume, apenas a sede estuante de realizações, de iniciativas e de esperanças de que vinha possuido ao encontro de sua nova patria, germinadas e conglutinadas pela absoluta confiança em si, em sua facultade de trabalho, em sua certeza e sua decisão de vencer, em um novo meio em que maiores e mais largos horizontes lhe proporcionavam incalculaveis e infinitas possibilidades e facilidades para uma victoria que, de fa-

cto, foi rápida, definitiva e peremptoria, alicerçada em solidíssimas bases de um talento economico-social privilegiado.

Mas, se a rapidez dessa fortuna, honesta e licitamente accumulada, attribuía a seu possuidor o titulo e o lugar destacado que a projecção social reserva a individualidades desse valor, tal circunstancia ainda não justificaria o qualificativo de grande Homem, que hoje merecidamente proclamamos e exigimos para o nosso homenageado.

Outros muitos — numerosíssimos, aliás, são os casos — aqui aportaram de outras plagas, e, dadas as facilidades do meio, accumularam consideráveis fortunas, e nem sempre por isso são merecedores, no conceito geral, desse honroso qualificativo, pelo menos no sentido lido de grande Homem, naquillo que constitue a quintessencia da Humanidade, isto é, nos sentimentos e na pratica publicamente demonstrada dos principios de Justiça de Probidade e, principalmente, de Altruismo.

### Devotamento aos seus Semelhantes

Amontoar fortuna para si e para sua familia, ou seus herdeiros, todo o mundo sabe mais ou menos fazer, em maior ou menor grau, numa terra dadivosa e boa como a nossa, em que toda especie de trabalho e actividade é fartamente remuneradora e compensadora.

Mas dedicar-se, não só a si e aos seus familiares, porém principalmente ao bem estar geral da collectividade, á minoração dos males communs e á maior acceleração do progresso local, isso por uma actividade tão intensa quanto a desenvolvida nos negocios particulares, tão desinteressada e altruistica, quanto honesta e próba, e sobretudo tão prolongada por annos a fio, consumindo energias que outros so-

negariam á sociedade para reservar á familia, isto, isto sim, é proprio dos grandes Homens, só daquelles que verdadeiramente merecem esse conceito da parte de seus concidadãos, beneficiados com tamanho desinteresse e altruismo em pról do bem estar geral.

E' bem este o caso, é bem esta a situação pessoal do commendador Marinangeli na sociedade santista. E para demonstrar-o ao hypothetico individuo ignorante dessa verdade, ou, melhor, para simplesmente explicitar-o — porque essa verdade é daquellas que não carecem de demonstração, de tão evidentes que são — iremos basear nossa simples exposição no méro relato do que foi, durante longos onze annos, ou sejam cento e trinta e dois mezes de arduo labor, a actividade jamais decantada em toda a efficiencia de sua operosidade e de seus magnificos resultados, desenvolvida por Augusto Marinangeli no desempenho da espinhosa responsabilidade da direcção financeira da nossa modelar Santa Casa da Misericórdia, onde, mais do que em qualquer outro campo, ficaram traçados indelevelmente os vestigios e o reflexo brilhante da personalidade exuberante do grande Homem que estamos estudando.

Mesmo porque o estudo aprofundado da obra desse Varão illustre só seria satisfatoriamente delineado ou esgotado nas paginas extensas de um grosso e alentado volume, vemo-nos forçados, pelo reduzido ambito comportado por esta modesta Polyanthéa, a deixar de lado a analyse dessa multiforme e notavel actividade em varios outros campos, como o da diplomacia — terreno em que o commendador Marinangeli prestou, vem prestando e presta ainda hoje assignalados serviços a seus compatriotas — e vamos cingir-nos á consideração de sua brilhante-

mente fecunda e fecundamente brilhante actuação como director das finanças da Irmandade da Santa Casa local, como seu thesoureiro, actuação que, pelas suas características especialissimas de desinteresse absoluto, altruismo sem par, clarividencia administrativa meticulosissima e, sobretudo, de assiduidade longuissima e quase incomprehensivel nos tempos de materialismo interesseiro em que vivemos, reflecte, de maneira cabal, conforme acima frisámos, o idealismo humanitario incommensuravel que faz da de Augusto Marinangeli a personalidade de um grande Homem, em toda a extensão da palavra.

### O coração cede lugar á razão

E aqui preferimos tirar a palavra do coração, de onde vem brotando até agora, visto que o que parte do coração póde ser recebido suspeitosamente pelos que ainda não sentiram o influxo de bondade do nosso homenageado: daremos, portanto, a palavra aos numeros, que, em sua aridez muda e silenciosa, não são testemunhos menos valiosos, nem menos eloquentes, da grande verdade que estamos proclamando.

Quem escreve estas linhas teve a oportunidade agradabilissima de compulsar os documentos contabilisticos demonstrativos da alta capacidade administrativa do Thesoureiro que presidiu á vida financeira da Santa Casa, de Julho de 1918 a Junho de 1929; e o que logo resalta do exame mesmo perfunctoria desses documentos da operosidade efficiente e desinteressada de Augusto Marinangeli nesse campo de actividade — em que o illustre filho da nobre Italia beneficiava não só uma determinada porção de elementos da collectividade, como os da respeitavel colonia italiana local, objecto de seus cuidados de agente diplomatico de-

dicado e patriota, mas a toda a população santista indistinctamente, carecedora do amparo de sua Santa Casa e de suas instituições annexas, como o Instituto D.<sup>a</sup> Escholastica Rosa, onde aprimorou seu preparo profissional a quase totalidade da actual geração das classes médias locais — o que resalta do primeiro exame dos numeros, diziamos, é que, se o grande portuguez Braz Cubas merece a veneration da cidade, por elle fundada, por motivo da instituição de sua Santa Casa, a primeira levantada em territorio brasileiro pelo idealismo humanitario dos portuguezes, não a merece menos o grande italiano Augusto Marinangeli, que foi e que deve ser considerado como o consolidador da vida financeira do nosso modelar estabelecimento de caridade, gravemente affectada pelas enormes difficuldades oriundas da Guerra Mundial que durou de 1914 a 1918.

Assumindo abnegadamente a direcção das finanças da Santa Casa, em 1918, numa occasião em que chegavam ao auge as angustiosas difficuldades de toda a sorte que tolham a vida normal e o proprio funcionamento dos serviços de assistencia aos enfermos do estabelecimento, Augusto Marinangeli provou mais uma vez que a Providencia sabe sempre escolher os grandes Homens para as grandes circumstancias de uma grande cidade."

Dopo di aver parlato dell'interessante ascensione di saldi nell'Amministrazione Marinangeli dei beni della Santa Casa di Santos, così séguita l'illustre dott. J. Carvalhal Filho, sulla personalità del Gr. Uff. Augusto Marinangeli:

### Juros fabulosos de milhões de benção!

Um dos festões mais formosos que engrinaldam a terra sanitista é, sem duvida alguma, o formado

pelas flores virentes da beneficencia, em todas as suas modalidades. Poucas são as cidades desta parte do continente americano que podem ostentar, com santo orgulho, essa bandeira de amor e de paz, esse lábaro sacrosanto sob cujas dobras buscam guardada os corações bem formados, os espiritos que não olvidam, mau grado o tumultuar da vida que passa e o utilitarismo absorvente desta época de realizações positivas, os ensinamentos de bondade e mansuetude d'Aquella que, numa cruz, erguida no monte do Calvario, redimiu a Humanidade, com seu sangue divino e generoso, de todos os seus erros.

As tradições de beneficencia da collectividade brazubana cada vez mais se radicam e se fortalecem, e isto devido ao esforço diuturno de muitos de seus membros preeminentes, que se desdobram no afan de tornar sempre maior a sementeira de beneficos espalhada no terreno fértil dos corações borbuhantes de generosidade de nossa gente, ciosa de um patrimonio moral que constitue uma das mais estupendas affirmações de seu caracter nobre.

Muitos são os vultos da sociedade santista que cooperam na cruzada de amor aos seus semelhantes desafortunados. Mas, dentre todos, repontanão com especial relevo, surge a figura eminentemente sympathica do commendador Augusto Marinangeli.

Em todas as iniciativas visando beneficiar as hostes dos que necessitam, dos que pedem um pouco de conforto espiritual e auxilio material, o commendador Augusto Marinangeli occupou, occupa e occupará sempre um lugar destacado na vanguarda.

Sem nos referir ao gigantesco trabalho realizado na administração da Santa Casa, em cujo cargo de thesoureiro, exercido com dedicação e efficien-

cia por 11 annos consecutivos, se revelou um financista de larga visão, restando de maneira absoluta o patrimonio economico daquelle modelar sodalicio, preparando-o para empreendimentos de fôlego, como a construção do novo Hospital, em aprazível recanto de Villa Belmiro, o commendador Augusto Marinangeli repartiu entre os orphãos do Instituto D.<sup>a</sup> Escholastica Rosa e do Asylo de Orphãos o producto de seu labor fecundo, as benesses de seu coração de ouro, concorrendo decisivamente para que, consolidada a situação economico-financieira dessas duas instituições de protecção á infancia, novos e mais fecundos rumos fossem traçados á educação e instrução das crianças que ali se abrigam.

A actuação do commendador Augusto Marinangeli nessas duas instituições pias, foi das mais promissoras e das mais felizes. Tudo quanto s. s. fez ali, em periodos difficeis da vida nacional, deve merecer as attenções dos homens de boa vontade, pois o trabalho realizado em ambos os sodalicios pelo commendador Augusto Marinangeli pôde servir de espelho em que deverão mirar-se aquelles que, como membros destacados de uma comunidade, cumprem os imperativos de prestar-lhe desinteressados e reaes serviços.

E os serviços de Augusto Marinangeli, nesse delicado sector da vida colectiva de Santos, sem esquecer os de muitos outros abnegados cultores do Bem, estão patentes aos olhos da população inteira, que o estima e admira, assim como se gravaram, crystallizando-se em seguida, nos corações agradecidos de centenas de orphãos, os quaes, em suas orações ao Omnipotente, jamais esquecem de associar o nome bemquerido de seu grande protector e amigo, para quem solici-

tam os juroz fabulosos de milhões de benções!

### O dynamismo do Commendador Marinangeli

Depois de haver assignalado, de modo indelevel, sua passagem pela administração economico-financieira da Santa Casa de Misericordia, apresentando os frutos opimos de uma sementeira fecunda, o commendador Augusto Marinangeli, dando arrhas ao seu espirito empreendedor, abandonou o repouso a que se vira obrigado pelo seu estado de saude, um tanto abalada pelo grande esforço mental desenvolvido, assumindo a presidencia da Companhia Santista de Navegação e Commercio.

Essa empresa de navegação, que tanto concorre para o progresso do litoral paulista, possibilitando as permutas entre Santos e outros portos da costa norte e sul, vinha atravessando um periodo de difficuldades quasi insuperaveis, por circumstancias, aliás, independentes da vontade de seus então dirigentes.

Comprehendendo, porém, a importancia que a empresa representava para o progresso e desenvolvimento de Santos e os demais portos por ella servidos, o commendador Marinangeli, solicitado, muito embora resentido em sua saude, não se negou a prestar o seu concurso á administração da Companhia.

Eleito presidente, a sua actuação se fez sentir de modo relevante, logo nos primeiros mezes de administração. Os serviços da empresa foram remodelados quase inteiramente, sendo dada uma organização sábia e intelligente a todos os seus departamentos, dahi advindo não só o merecido prestigio que a mesma hoje desfruta em nossos circulos maritimos, como tambem o grau elevado de superioridade economica que é a sua característica actual.

Mais uma vez ficou, portanto, provada a capacidade inilludível de administrador, que é o apanagio marcante do sr. commendador Augusto Marinangeli. E essa capacidade e esse dynamismo do nosso illustre homenageado só trazem beneficos á nossa terra, que com ellas, com essas qualidades que lhe são innatas, consegue apresentar aos demais rincões bandeirantes uma prova concreta em prol do engrandecimento e do progresso communs.

Pela Comissão promotora  
DR. J. CARVALHAL FILHO  
\* \* \*

Noi del "Pasquino" chesiamo stati sempre sinceri ammiratori e devoti amici del Gr. Uff. Augusto Marinangeli, a quelli per la ricorrenza del suo compleanno, uniamo i piú fervidi auguri che la manifestazione riesca degna della sua illustre persona.

RUMBA!

Sigarette saporose,  
fabbricate con la piú  
grande igiene e col  
miglior tabacco.  
Premi in gran  
quantità.  
**PACCHETTO \$800**

Fabrica SUDAN  
S. Paolo

PER CHI NON LO SA  
Il grande filosofo e pensatore H. De Livry dice: "E' molto difficile sapere quel che si deve fare in questo mondo: se si dorme non si vive; svegli, si vive male. Ma chi non lo sa che il De Livry viveva sempre raffreddato? Se il De Livry avesse avuto cura di prendere la miracolosa Cafiaspirina Bayer, certamente avrebbe detto che svegli si vive benissimo, si riposa ottimamente se si usa l'Adalina Bayer.



## cronache arretrate

Uno strano incidente di navigazione

### UN TRANSATLANTICO SI ARENA SULLA SOMMITÀ DI UN MONTE

ARARAT, 20 (a mezzo bicicletta).

Il transatlantico "Arca" al comando del capitano comm. Noé si è arenato questa mattina, in seguito all'abbassarsi improvviso



**DORMIRE...**

**SOGNARE...**

Sì... ma ciò è impossibile, se l'insonnia ci fa stare con le palpebre aperte, in un vero supplizio cinese! Solo ADALINA ci può aiutare; una compressa in mezzo bicchiere d'acqua, agisce rapidamente, come un calmante soave, conciliandoci un sonno calmo e un risveglio naturale e tranquillo.

**ADALINA**  
BAYER

delle acque cadute in abbondanza nella ormai nota ricorrenza del diluvio universale, sulla sommità del monte Ararat. Date le condizioni di tempo e di luogo si prevede difficilissimo il salvataggio della bellissima nave, uno dei più lussuosi e sicuri alberghi che solchino i mari.

L'equipaggio e i passeggeri sono salvi. A bordo vi era un notevole numero di animali destinati ad un giardino zoologico.

### UNA PIOGGIA DI SALE A MILANO

MILANO, 20 (raccomandata a mano).

L'imperatore Federico Barbarossa, non contento di aver preso Milano ha commesso uno strano arbitrio. Sequestrato tutto il contingente di sale accumulato nei depositi delle Privative, l'ha abbondantemente fatto spargere per le strade della nostra città.

In seguito a questo soprasso i cittadini, per diversi giorni, hanno dovuto accontentarsi di mangiare alimenti privi di questo indispensabile condimento.

Una invenzione che farà epoca

### "IL PIU' LEGGERO DELL'ARIA"

PARIGI, 20 (a piedi).

I fratelli Montgolfier hanno inventato e sperimentato un maestoso pallone da loro definito "piu' leggero dell'aria". Il pallone liberato dalle corde che lo trattenevano al suolo, si è subito librato in aria.

L'invenzione è di quelle che faranno epoca. Dalle prime esperienze si dimostra infatti la possibilità di creare, per il divertimento dei ragazzini, i palloncini colorati.

Le autorità presenti all'esperimento si sono vivamente congratulate con i valerosi inventori.

Il cronista

**Banco Italo Brasileiro**

Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

**INTERESSI 5% ANNUI**

Libretto di cheques

**MAPPIN STORES**  
SOCIETÀ ANONIMA INGLESA

Una specialità  
**MAPPIN**



## Sottovesti in maglia di lana

I giorni di freddo che non tarderanno a venire, devono trovar V. S. provvista di buone sottovesti in maglia di lana! Le stoffe di Morley che abbiamo ricevuto sono ideali: eleganti e morbide, offrono il massimo conforto e riparo contro il freddo.

CAMICETTE di maglia Shatland, color creme **28\$**

CALZONI, idem **28\$**

CAMICETTE di maglia di grande elasticità, con bretelle o "alças", rosa o bianco **30\$**

CALZONI, idem **32\$**

CAMICETTE di maglia "guilochet", con maniche, fin da **28\$**

CAMICETTE di maglia con disegni aperti, cinto intrecciato, colori rosa e bianco **38\$**

CALZONI, idem **35\$**

CUFFIE di maglia, belli stili, fin da **32\$**

Esposizioni nella Sobreloja

**Mappin Stores**



# MOVEIS PASCHOAL BIANCO

PER IL  
1936

I nuovi modelli di ca-  
mere da letto fin da

**680\$000**

e sale da pranzo fin da

**580\$000**

Visitate i 5.000 modelli per  
il 1936, moderni, di  
stile, di tutti i prezzi.

Per l'Interno non riscuotiamo imballaggio — Chiedete disegni esplicativi

## MOBILI E TENDE

Se in 10 saloni di esposizione non troverete quello che vi aggrada, chiedete, senza impegno,  
progetti e preventivi.

**Per la capitale  
facilitá di pagamento**

AVENIDA RANGEL PESTANA, 1664 e 1670 — PHONES: 9-0975 e 9-2973 — 5 RAMAES

**São Paulo**



Chi usa

## Aguas São Lourenço

non diventa Santo, ma diventa sano.

Usate **AGUAS SÃO LOURENÇO** e avrete salute da Santo! Come tale consigiate e usate **AGUAS SÃO LOURENÇO** che prolungano la vita.

Cucina di prim'ordine

### ANNARELLA

Ex-proprietaria del Restaurant Posillipo avvisa tutti gli amici e clienti che si è nuovamente stabilita a Rua do Carmo, 19 - sobr.º

### ANNARELLA

attende come sempre a RUA DO CARMO, 19 - sobr.º

## le tragedie del proto

### RAZZIA DI PELLAME.

Una pazzia di colli veniva fatta da alcuni ignoti in un paese dei nastri contorni. Castoro, penetrati in un urto, forcata la morta di un pallalo col menico d'una zuppa, vi penetravano, cubando 4 palline, 2 gatti, 8 sonigli, oltre diversi altruzzi murali che si trovano nel pellaio. Computa la lasca impresa abbandonavano l'orco. L'intensa padresca è stata denunziata alla pubblica Pigaretta.

### LA PARTITA

### DI SALCIO IN ROSTUME.

La frazionale partita di Cuoco del Calcio in postume verrà giogata in cecisione della Mesta di San Giomanni. Stenderanno in lampo la squadra russa e la squadra perde, per la disputa della salita litella. La parte cianca e la parte azzuffa, saarno spettatrici della contessa.

### ONORONZE FUNEBRI.

L'altro ieri spariva, punito dei consorti deliziosi, l'implagato Caolino Scacci, cessiere della Tassa di Risparmio di Lucca, filiale di Altopiscia. La calma veniva trasbordata a traccia dalla masa dell'istinto — trasformata in camera al dente — alla Chiesa Canocchiale per le unzioni.

Il corto circuito era aperto dal cloro e dai cambini delle suole. Veniva quindi la Banda del paese che suonava dei pizzi muscolari addatti alla mista circostanza. Seguivano la salda, amini e rinoceronti.

Dopo la finzione alla Piove, il burro funebre si ovviava per il cimiero dove il dott. Gedeoni diceva gravi ma penite carole in odore del povero morso. Indi il corteo si scoglieva, lasciando in tutti il piu' lesto rimorso.

**PARQUE SÃO PAULO**  
**PENSÃO FAMILIAR**

### ITALIANI, BRASILIANI

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare.

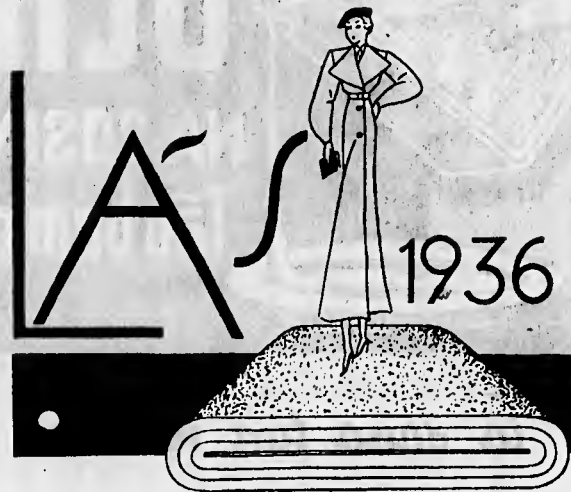
Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE

Garage per automobili — Prezzi modici

Proprietario-Gerente: Luiz Farina

Casa  Alemã



Presentiamo molte novità in tessuti di lana e d'accordo con la nostra nuova orientazione di vendite offriamo a prezzi alla portata di tutti.

**CLOQUE' TEXATEL**

**POIL DE FOUINE**

**PASTORELLE**

**CHAIR DE POULE**

**NOIX DE CÔCO**

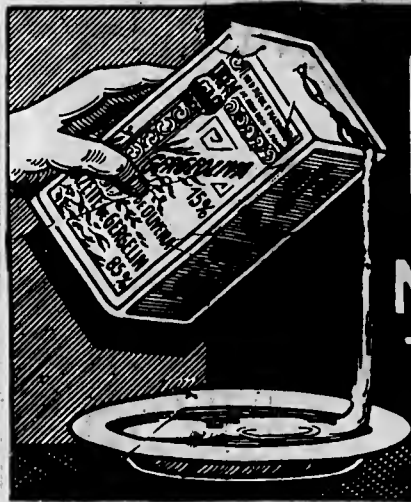
**GRIBICHE**

**VELOUR DE LAINE**

Abbiamo grandi assortimenti di tessuti di lana per manteaux, costumi e vestiti, qualità superiori e moderne che vendiamo a

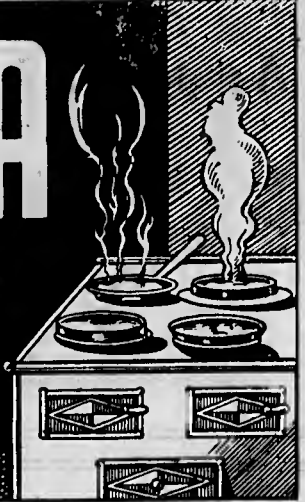
# PREZZI POPOLARI

Schaedlich, Obert & Cia. — Rua Direita, 16-18



# GERGEOLIVA

NA COSINHA OU NA MESA  
Tão bom como o melhor azeite



## io sono tua madre

Io sono tua madre, Berenice.

Io sono tua madre e ti dico:

— Lascia stare le cravatte, Berenice.

Che bisogno c'era che tu oggi te la prendessi tanto a petto con la cravatta di Pompeo?

Avevi ragione Berenice! ma queste sono ragioni che devi imparare a tenertele per te.

C'è qualche cosa nelle cravatte degli uomini, Berenice, che noi donne non possiamo capire.

Calpesta gli ideali degli uomini, offendi la loro fede, spregia la loro monna, ma non toccarli mai sulle cravatte.

Essi ne sono gelosissimi.

Essi mettono ore e ore per sceglierle; qualche volta mesi, qualche volta anni. Essi girano tutti i negozi per questo.

Hai mai visto davanti alle vetrine di cravatte quegli uomini che stanno fissi a guardare con occhio pensieroso?

Tu passi e non ci fai caso, ma essi stanno lì per ore e ore; non vanno in ufficio, non vanno a pranzo per restare là.

*La vostra casa!*



Rua J. Bento 49  
São Paulo

E sai che cosa fanno?

Scelgono, Berenice.

Sembra che ci siano tante cose da scegliere in una cravatta.

E quando hanno scelto essi non fanno vedere subito la compera in famiglia.

Essi si rinchiodano nello stanzino da bagno, dove c'è lo specchio grande.

Cosa facciano, non lo so. Essi sono prudenti e mettono asciugamani contro il buco della serratura.

Essi stanno là ore e ore, e quando escono sono tutti rossi, eccitati, col collo rigato da striature viola.

Sul petto rigonfio essi sfoggiano la loro CRAVATTA!

— Come ti pare? essi dicono con apparente noncuranza...

E quello è il momento delicato, Berenice!

L'osservazione che quella cravatta sembra una frittata marcita, o semplicemente che è stonata col vestito, detta in quel momento, può rendere il più mite uomo capace delle più feroci azioni.

Hai visto come era diventato rosso, oggi, Pompeo? Hai visto come il pomo d'Adamo gli andava in su e in giù? Hai visto poi quando si è strappata di colpo la cravatta, si è legato al collo il grembiale della serva ed è uscito con un salto dalla finestra, lanciando urla disumane?

Io sono tua madre, Berenice e ti ripeto:

— Lascia stare le cravatte!

Io non vorrei, Berenice, trovarti un giorno appesa dentro lo stanzino da bagno appiccata con una delle cravatte di Pompeo.

N a n d o

## GRANDE FABBRICA DI MATERASSI "GUGLIELMETTI"

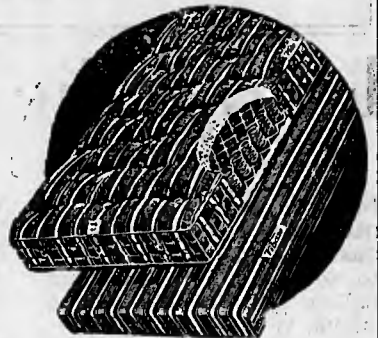
Materassi, imbottiti e tutto ciò che serve al conforto per dormire, sono quelli della nota

COLCHOARIA  
GUGLIELMETTI

RUA VICTORIA N.º 847

Phone: 4-4802

— SÃO PAULO —



"CAMAS COMODAS NINI"

\*\*\*

Voi mi chiedeste, motteggiando a torto:

— Dov'è la più gran zucca di quest'orto:

ad ostro od a ponente; a monte, o a valle? —

Ed io risposi: — E' sulle vostre spalle.

Ruote — Fili di ferro ecc.

Materiali per la fabbricazione di letti di legno e di ferro.

Ganci — Ramponi — Molle

Specialità in chiodi punta di Parigi.

# Industria Mormanno SJA

FABBRICANTI - IMPORTATORI - RAPPRESENTANTI

Rua Ypiranga N.º 217

Telefono 4-4455

Casella Postale 1993

Telegrammi "TMSA"

# ci tengo e ci tesi

— Indubbiamente — disse il cavaliere de Gabellatis bevendo il solito caffè con lo schizzo — io sono lontano, ahimé, troppo lontano dall'essere giovane, ma non posso nascondervi che malgrado l'apparenza, io mi sento come un galletto e quando viene primavera avverto nel sangue un pizzicorino tale, che non esagero se vi dico che sarei capace di fare i salti mortali doppi e tripli da far sbalordire un ginnasta da circo equestre.

Che sia questa la ragione del fascino che esercito ancora sulle donne, non saprei dirvelo; certo è che mai una ragazza mi ha fatto cilecca e, volendo, troverei un'avventura ad ogni angolo di strada se non fosse che alla mia età bisogna essere un pochino prudenti.

Le donne in genere non si fidano dei giovanotti; preferiscono l'uomo maturo che, come me, sappia tutte le arti e le malizie della seduzione, che non vada a raccontare ovunque

corte o abbia dato segno di molestia. In genere basta che lo dica una parolina a qualche bella ragazza che subito me ne viene un incoraggiamento pieno di lusinghe e da questo a una certa intimità giuro che non mi tocca faticare molto...

Teri, per esempio...

Il cavaliere de Gabellatis s'interruppe perché gli amici s'erano girati da un lato ad ammirare una bionda signora che s'avvicinava lentamente dal fondo della strada.

— Benissimo! — gridò il cavaliere de Gabellatis — Non c'è male, è di mio gusto. State a vedere che la faccio secca!

S'alzò dalla sua sedia e assumendo un aspetto disinvolto raggiunse il margine del marciapiede proprio nel momento in cui la signora passava.

— Eh! — tossì il cavaliere de Gabellatis — Bella pupa, posso farvi compagnia?

— Che cosa? — fece la signora accigliata fermandosi di botto.

— Mmm... dicevo... osso... arvi... compagnia? — masticò il cavaliere impappinandosi come un collegiale.

— Ah! — gridò la signora — E non puoi andare a far compagnia ai beccamerti come te, vecchio rimbambito, pomicione, sudicio, porco e babbeo... Tieni... così imparerai a non infastidire le donne, brutto scorpione!

E se ne andò non prima di avergli appioppato un secondo schiaffo che strappò un grido di dolore al cavaliere.

— E' un carattere difficile — disse questi rimettendosi a sedere — ma se avessi insistito...

— Vi avrebbe preso a pedate — continuò uno dei presenti — Ma non vi sareste dato per vinto, è vero cavaliere? Be', lasciate perdere e continuate il vostro discorso, vi prego. Che stavate dicendo?

G i r a



e a chiunque la propria conquista, ma per fare veramente colpo occorrono qualità eccezionali che si acquistano soltanto con una grande esperienza.

— Bene, benissimo! — facevano in coro i presenti.

— Non è per farmi vanto — riprese il cavaliere de Gabellatis — ma non mi è mai capitato che una donna non abbia accettato i miei complimenti e la mia



## S. M. RADIUM I

*o favorito das donas de casa*

S. M. Radium I é estimado por todas as donas de casa, por ser o seu melhor auxiliar. Por onde elle passa deixa tudo limpo, brilhante e claro.

Para a limpeza do lar, use o

*Saponeiro*  
**RADIUM**

A venda em todas as mercearias e ferragistas

Standard

## il pasquino

*E' un giornale umoristico potente,  
il vero toccasana d'ogni guaio,  
e un altro non ce n'è per fare il paio:  
questo è almeno il giudizio della gente,  
e che il giudizio sia senza impostura,  
lo prova la sua enorme tiratura.*

## GIOIELLERIA ADAMO

Per motivo di riforma, questa antica Casa, inizia una grande vendita eccezionale del suo variato, bello e ricco assortimento:

**GIOIE - ARGENTERIE - OROLOGI da TASCA, POLSO. TAVOLO e PARETE - CRISTALLI FINI - OGGETTI di CUOIO FANTASIA - OGGETTI di ARTE, ecc.**

Perciò invita il Pubblico e la sua distinta Clientela a visitare le sue esposizioni e constatare, senza impegni, i prezzi veramente ridotti.

Non è "reclame", ma una vera ed onesta liquidazione.

**GIOIELLERIA ADAMO**

25 - S. BENTO - 25

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**"Ai tre Abruzzi"**

**FRATELLI LANCI**

Successori di Francesco Lanci  
RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2113

# teatri

Egredi lettori: tempo fa, in questa rubrica, ho scritto che, al giorno d'oggi, quasi tutti gli artisti della scena tengono il broncio a noi cronisti, nei rari casi in cui ci facciamo coraggio a dar loro "qualcosa" che somigli alla verità.

I commenti su gli attori, io li faccio a distanza, di spazio e di tempo, per uso di chi non li abbia visti, o almeno non "li veda" nel momento in cui se ne senta il bisogno. Per la cosiddetta critica letteraria, il miglior partito sembra quello di ridursi al silenzio, e lasciar parlare certi attori, con tutti i loro suggeritori, compresi, ahimé, i più pettegoli e i più... guastamestieri.

Ho per base di affondare la penna nei vostri lineamenti, per ridurli a quello che mi pare essenziale, e, in questa fatica, calcare e scalpellare tutto quello che mi serve a scoprirvi come siete e come vi vedo.

Alle volte siete ridotti a una bazza, ma con risultati differenti, che non posso negare che questa sia psicologia

in atto, spesso e volentieri bonaria, più spesso crudele.

Voi credete che io mi occupi di voi perché sia vostro amico? No, signori. Mi occupo di voi, perché desidero che rimanete fedeli alla vostra caricatura, alla vostra arte, al vostro "fare".

A me l'operetta, la commedia, la rivista, il dramma, non m'interessa affatto. A me interessano gli interpreti, le loro moine, le "mimiche"; scopriré cioè i loro difetti e le loro virtù. Perché nel tea-

tro ci sono delle piccole cellule a cui sfugge la maggior parte di voi, rappresentando delle commedie regionali, che fanno diventare nervosi non solo noi cronisti, ma una buona parte del pubblico perché fuori "corso", dimostrando cose inverosimili, cose passate e alle volte poco pulite, le quali è prudenza che si lavino in casa, a porte chiuse. "Io parlo per ver dire — non per odio d'altrui, né per disprezzo" (Petrarca).

OSCAR



## Jockey - Club

Dopo il magnifico successo ottenuto nella riunione scorsa il veterano Jockey Club farà realizzare domani nel Prado da Modca un'altra attraente riunione turfistica. Il programma appare attraente e fu criteriosamente organizzato; è composto di 8 corse. Destano grande interesse i premi Criterium, Combinação e Imprensa.

La prima corsa avrà inizio alle ore 13.30 precise e con qualunque tempo. Ai nostri lettori diamo i nostri "palpites":

- |   |    |
|---|----|
| 1.ª corsa: Barnabé - Parabolá - Belegra   | 14 |
| 2.ª corsa: Xeremias - Orca - Profugo      | 24 |
| 3.ª corsa: Medoc - Walle Eye - Esplim     | 24 |
| 4.ª corsa: Grand Vizir - Zab - Invejoso   | 24 |
| 5.ª corsa: Mica - Chouannerie - Chochita  | 12 |
| 6.ª corsa: Onico - Licuri - Fleur d'Amour | 12 |
| 7.ª corsa: Cow Boy - Zanaga - Duccá       | 12 |
| 8.ª corsa: Capucino - Yedo - Goleta       | 34 |

STINCHI

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA, C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

## Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E CHE POSSEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— o IN "GARRAFONES" E MEZZI LITRI o —  
TELEF. 2-5949

## Alfaiataria De Nigris

CONFEZIONI PER UOMINI E SIGNORE

Si lavora su qualunque figurino

RUA SÃO BENTO, 13 - Sobreloja

Telephone 2-8755

São Paulo

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di Rua 15 de Novembro). Tel. 2-3545

## Il cambio non c'entra!...



La CASA EXCELSIOR, nella sua attuale

## Liquidazione semestrale

ha posto in vendita il suo bellissimo "stock" di articoli di camiceria e sartoria a prezzi rimarcantissimi.

VA' OGGI STESSO E APPROFITTA DELL'OCCASIONE

S. PAOLO

Rua 15 Novembre, 29-A

SANTOS

Rua General Camara, 24

### ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini

MANTEAUX

e TAILLEURS

R. Lib. Badaró, 42 - 2.ª Sala 15 - S. PAULO

## piccola posta

**SPORTMAN** — Nelle grandi idee, gli italiani sono sempre in prima linea. Vedete per esempio, il Gran Premio S. Paolo: Dante di Bartolomeo, il Conte Eduardo Matarazzo, l'Ing. Gaetano La Villa, i Conti Raul e Adriano Crespi, Alessandro Grazzini ed il Comm. Sabato D'Angelo, sono tutti connazionali, entusiasti sportmen, che garantiscono un successo grandioso alla bella realizzazione.

**MONDANO** — Il banchetto al Gr. Uff. Augusto Marinangeli sarà una vera consacrazione. I migliori elementi delle élites paulista e santista, coloniale e brasiliana, hanno aderito, e la manifestazione riuscirà brillantissima. Degna, cioè, del festeggiato, il quale, — per le sue alte doti personali unanimemente riconosciute e per l'azione svolta in questi ultimi anni, sia tra i connazionali, come Reggente il Regio Vice-Conso'ato di Santos, sia tra i brasiliani, attraverso tutte le opere assistenziali santiste, — si è reso meritevole della riconoscenza di molti e dell'ammirazione di tutti.

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, basiliischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani, abruzzesi e savoiardi, somali ed abissini, toscani e mezzi toscani, il "Pasquino Coloniale" è il giornale che tutti leggono, perché a tutti piace, perché va lontano e perché è pubblicato sotto gli auspici della Segra delle Nazioni. Parapan, Parapan, Parapan: Pum Pum! Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna in una parola sola, come ugualmente fa Pierino quando gli avviene di vedere una fotografia di Mae West o Roberto Montgomery, "que br'ncam de marido e de mulher".

**MARTUSCELLI** — 500.  
**BRUNO PUTERI, AVVOCATO** — Anche quel'a del canale di Suez è una Società Anonima. Ma il fatto che sia Anonima, non dimostra che sia stata ideata da Pedateila e Maltese.

**MISTER PAVESI** — Al Consolato, già non si dice Gr. Uff. Carlo Pavesi, né Comm. Carlo Pavesi, né Cav. Uff. Carlo idem, né semplicemente Cav. Car'ò Comesopra: si dice Carlo Pavesi: — "Carlo Pavesi, é pregato di presentarsi eccetera eccetera". Dopo la soppressione dei prefissi, speriamo che, giù giù, non si arrivi alla sottoscrizione di rimpatrio, come ai bei tempi

quando Berta filava, ia Lega delle Nazioni non esisteva manco nel ciricoppolo di Wilson, e la seta la fabbricavano soltanto gli altruistici bachi.

**MUGNAIO** — Ci consta da fonte ineccepibile che Argante Fannucchi ha deciso di prendere un bagno. Per la cerimonia, che avrà luogo alle 11 del mattino, nelle ridenti sponde del Parque Prainha, a Santos, il nostro ricco (si, ma sfondato no) connazionale ha distribuito numerosi inviti. Si prevede che la gita riuscirà brillantissima.

**VIRGILIO ARZANI** — Ma iigno! Ti avevamo detto di dire all'Avv. Sola di passare dalla nostra Redazione, e non dalla nostra Amministrazione. Del resto, l'avv. Sola, nella nostra Amministrazione, nella nostra Redazione e nella nostra amicizia non ha che dei crediti.

**OLO CAPRI** — Tanti saluti a Michelin (non quello, si capisce, delle gomme).

**LETTORE** — Siamo informati che il primo numero dell'a collezione "Homens e Factos do Dia" vedrà la luce nei primi giorni della entrante settimana. Si tratta, naturalmente, del nostro sempre giovanissimo Conte Francesco Matarazzo Senior.

**VINAIOLO** — Come potete supporre che, col cambio e l'aifandega attuali, sia possibile importare una sola "garrafa" di "vinum nostrum"? Quello di Aldo Pennone? Ma quello di Aldo Pennone non è "vinum nostrum", è "vinum suum".

**SPETTATORE** — L'avv. Guido Misasi è un carissimo e distinto giovane, al quale gli auguri di felicità vanno fatti con la maggiore sincerità.

**AGENTE** — "De vez em quando", date uno sguardo ai nostri servizi di pubblicità: Che spavento, pei nostri colleghi "più maggiori e più minori"! Nessuno si capacita come tutti i nordamericani, i canadesi, gli alemagni ed altri etorogenei e lontanissimi popoli, scelgano invariabilmente le sneie colonne del nostro intercontinentale ebdomadario per la loro propaganda al tropico del Capricorno. Molti parlano di pubblicità



### dite ciò che volete

Ma fino ad oggi non é apparso nel commercio di S. Paolo un "valiente" capace di affrontare i prezzi "arrazadores" della

## "A Incendiaria"

JOSE' BONIFACIO, 67

"A ESQUINA DO BARULHO"

abusiva, ma sono i soliti fessi, i quai, se hanno qualche dubbio in proposito, possono sempre venire a dare una capatina in Amministrazione: la "pasta" della pubblicità (Piccione) é sempre a loro disposizione.

### LA FORZA DEL MEZZOLITRO



— Forca miseria! Ma come guidi?  
— Io guide?... Non guidi tu?...

UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

## INDICATORE MEDICO

**DOCT. HUGO CIMMA** — Chirurgo dentista. Piorrea e malattie della bocca. Dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 18. R. Lib. Badaró, 55, 3°.

**DOCT. V. e B. BELMONTE** — Parti - Malattie delle signore. Vie urinarie. Pelle. R. José Bonifacio, 256, 1.º e R. S. Caetano, 17-sob. — Cons. 8-11 e 14-16. Telef. 4-5279.

**LABORATORIO DI ANALISI** — Dei dottori Jesuino Maolel. Esami completi del sangue, urina, feci, sputi, pus, ecc. Largo da Memoria, 9. Dalle 8 alle 18. Tel. 2-5439.

**DOCT. ORLANDO CEGLIA** — Malattie delle signore, parti, sifilide, vie urinarie e varicel. Cons. R. Consolação, 88 — 2-6, 8-10 di sera. Res. Cinc. Braga, 120. Tel. 7-6320.

**DOCT. ALBERTO AMBROSIO** — Vie urinarie. R. Benjamin Constant, 7-A, 3.º Piano - Sala 21. Dalle 14 alle 16.

**DOCT. JOSE' TIPALDI** — Medicina e chirurgia. Ulceri varicose - Eczemi - Cancro - Gonorrea - Impotenza. R. Xavier de Toledo, 13-sab. Tel. 4-1318. Cons. a qualunque ora.

**PROF. DOCT. ANTONIO CARINI** — Analisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia — Tel. 4-0882 - Rua S. Luiz, 181.

**DOCT. A. PEGGION** — Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria. Rua Santa Efigenia, 13. Dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

**DOCT. ANTONIO RONDINO** — Medico Operatore — R. São Bento, 64-5.º and. Tel. 2-5086. Alameda Eugenio de Lima, 82. Tel. 7-2990.

**DOCT. B. BOLOGNA** — Clinica Generale - Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sab. Tel. 5-3844 - Alle 8 - Dalle 2 alle 4.

**DOCT. B. RUBBO** — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. Consulte: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Te. 9-1675.

**DOCT. CLAUDIO PEDATELLA** — Clinica medico-chirurgica. Praça da Sé, 26. 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349. Tel. 7-8857.

**DR. C. MIRANDA** — Dell'Ospedale Umberto I - Sciatica e Reumatismo - Praça da Sé, 46 (Equitativa). Dalle 15 alle 18.

**DR. DOMENICO SORAGGI** — Medico dell'Osped. Umberto I. Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18. Consulte: 10-12 e 14-17. Tel. 7-3343.

**DR. E. SAPORITTI** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. Rua Santa Efigenia; 43. Tel. 4-5312.

**PROF. DR. TRAMONTI** — Consulte per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16.30. Alameda Rio Claro, 36-A. Tel. 7-2231.

**DR. FRANCESCO FINOCCHIARO** — Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sclerosi, Raggi X, Diatermia; Foto-Elettroterapia. Res.: R. Verguelro, 267. Tel. 7-9482 — Cons. R. Wenceslau Braz, 22. Tel. 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**DOCT. G. FARANO** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

**PROF. L. MANGINELLI** — Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Prim. Medico Osped. Italiano. R. Barão Itapetininga, 139. Tel. 4-6141 e 7-0207.

**DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO** — Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. Cons. Rua B. Paranapiacaba, 1. 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**DR. NICOLA IAVARONE** — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettrocità Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons. e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**DR. ULYSSES FAGUNDES** — Praça da Sé, 3 - 4.º piano. CLINICA EM GERAL.

**DOCT. MARIO DE FIORI** — Alta chirurgia — Malattie delle signore - Part. R. B. de Itapetininga, 3. Dalle 14-17. Tel. 4-0038. Resid. Praça Guadalupe, 8. Tel. 8-1820.

**DOCT. REYNALDO CHIAVERINI** — Diabete - Reni - Fegato - Stomaco. Medico della S. Casa — 13,30-16,30. R. S. Bento, 7 - 5.º, sale 508 e 511.

**PROF. F. TALIANI** — Avenida Paulista, 138-A. Dalle 15 alle 18 — Telefono 7-4047.

**DOCT. J. A. PANSARDI** — Vie genito-urinarie - Sifilide - Pelle - Cuolo capelluto - Malattie delle signore — 9-11, 14-17. R. Lib. Badaró, 27. — Tel. 2-1151. Res. 4-4911.

**DOCT. E. FICERNI** — Medico chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Piazza Repubblica, 11 - Tel. 4-5179 — 13 |2-18. Res. R. Mart. de Carvalho, 82-A. Tel. 7-2895.

**DOCT. STABILE** — Chirurgia. Part. Malattie delle Signore. Vie urinarie. Blenorragia. Res. e Cons. Av. Paulista, 121. Dalle 14 alle 20. Tel. 7-0630.

**DOCT. CARLOS NOCE** — Dell'Osp. Umberto I. Malattie interne - Operazioni. R. Sen. Feljó, 27 — 13-16. Tel. 2-4289. Res. Av. Brasil, 1640. Tel. 6-2655.

**MALATTIE DEGLI OCCHI — TRACOMA** — Prof. Dott. Gabriele Raja — Avenida Brig. Luiz Antonio n. 1491 — Consultorio popolare — Ore 8 a 12 e 2 a 20 pomeridiane.

**CLINICA DEL TRACOMA "F. FIGNATARI"** — Prof. Dott. A. Busacca — Dr. B. Paula Santos — Cura radicale con metodo personale — R. Asdr. Nascimento, 50 — Ore 8-10 — Tel. 2-8350 — Visite Gratis agli operai — Per altre malattie: Dr. Busacca, Brig. L. Ant.º 519. — Dr. P. Santos, B. Constant, 29.

**DOCT. OCTAVIO G. TISI** — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo, 8-A — 2.º andar — Tel. 4-3884 — Res.: R. Consolação, 117-A - sobr. — Tel. 4-3522.

**MALATTIE DEL SISTEMA NERVOSO** — (Psicopatie — Disturbi della tiroide, ipofise, ecc.) — **DOCT. FRANCESCO TANCREDI** — Ex-assistente Int. dell'Osp. di Juquery — Cons. R. Bar. de Itapetininga, 120 — 3.º piano — Tel. 4-1105 — Resid.: R. Cons. Furtado, 745 — Tel. 7-1000.

**DOCT. A. BIANCO** — Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancro, ecc.) Sifilide — Vie Urinarie — Blenorragia acuta e complicazioni — Direttore dell'Amb. Dermosifilopatico dell'Osp. Umberto I — Piazza da Sé, 34 - 5.º — Ore 14-18.

**DOCT. EDUARDO CIAMPITTI** — Stomaco — Fegato — Intestini — Polmoni — Medico specialista dell'Univ. e degli Ospedali di Napoli — Ex-assistente del Prof. Cardarelli — Drett. della 1.ª Clin. Med. della Fac. di Medicina — R. S. Amaro, 5-A — Tel. 2-4708 — 14-18.

**DOCT. K. PARISI** — Ass. e ex-interno della Clin. della Fac. di Medicina — Chirurgia — Malat. delle signore — Sifilide — Vie Urinarie — Raggi ultra-violeta — Diatermia — Blenorragia — Av. R. Pestana, 1382 — Tel. 9-2208 — 14-18, e 19-21.

**DOCT. ROBERTO LOMONACO** — Trattamento speciale del reumatismo acuto e cronico, asma, eczema, emorroidi, ferite, ulceri, sifilide e tubercolosi — Piazza da Sé, 53 - 2.º — Sala 210 — 9-11 e 14-18 — Tel. 2-6274 — Res.: Av. B. L. Ant.º 1447 — Tel. 7-1954.

**E' PERICOLOSO ANDARE**

**A TENTONI**  
specialmente se si tratta  
della propria salute!  
Fate le vostre compere  
nella

**"PHARMACIA  
THEZOURO"**

Preparazione accurata.  
Consegna a domicilio.  
Aperta fino alla mezzanotte.  
Prezzi di Drogheria.  
Direzione del Farmacista  
**L A R O C C A**  
RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefono: 2-1470



Esistono diverse quali di "silenzio". C'è il silenzio della chiesa e quello della scuola.

Nella biblioteca c'era il silenzio della biblioteca. I fogli dei libri fruscavano, gli uomini camminavano sulla scala di ferro ciabattando cautamente e la porta si apriva e si chiudeva adagio adagio.

I visitatori erano, per lo più, dei giovani universitari. Ragazzi e ragazze. Occhiali o no, ben nutriti o mingherlini, eleganti gli uni, con i gomiti lucidi gli altri. Qualche testa calva luccicava fra le altre, signori anziani i quali si dedicavano allo studio di un argomento.

La massima parte dei giovani ci veniva per tutto l'anno. Qualcuno ci si tratteneva leggendo dalla mattina a mezzogiorno e dalle prime ore del pomeriggio fino alla chiusura. Molti ci si stabilivano solo per mezza giornata, quando cioè non dovevano ascoltare le lezioni all'Università.

Il ragazzo biondo e la ragazza bruna si conoscevano già dall'anno prima. Solo di vista, naturalmente. Prima degli esami avevano avuto tanto da fare e non si erano occupati che della lettura dei libri, ma ora si era in un semestre più facile e non c'era bisogno di ingranare il cervello alla massima velocità.

Potevano anche guardarsi intorno. Potevano contemplare il famoso affresco del soffitto, godere il profumo dei libri, dilettersi delle multicolori rilegature, delle fodere variopinte, delle migliaia di libri, di tela, di pelle, di pergamena.

Il ragazzo adesso aveva tempo di accorgersi della ragazza seduta in faccia a lui e la ragazza aveva tempo di accorgersi del ragazzo.

Il ragazzo sapeva che la ragazza era studentessa in lettere ed ella sapeva che lui studiava legge.

Conoscevano già reciprocamente i libri di studio, l'ora del loro andare e venire.

Si scambiavano degli sguardi al di sopra dei volumi, interrompendo la lettura, poi tornavano a fissarsi sul libro, il più delle volte solo sul margine, perché

## questa lieta novella vi dó

qualche occhiata più lunga non venisse fraintesa.

Quando ebbero determinato bene il posto consueto, il metodo di studio, e come solevano dividere il loro tempo, in una sera di primavera, preparandosi all'uscita, arrivarono contemporaneamente al guardaroba.

Io l'ho stesa e lessi il suo nome.

Il giorno dopo erano amici.

Il ragazzo non si sedeva più in faccia alla ragazza, ma si metteva vicino a lei. Adesso potevano scambiarsi anche delle parole, non solo degli sguardi.

# Il Codice

Il ragazzo tolse il cappotto della signorina dalle mani del guardarobiere e l'autò ad infilarlo.

— Grazie — diss'ella con tono naturale.

— Permette? — domandò.

Quelli che si siedono in faccia non possono parlare fra di loro, perché disturbano i vicini e l'ordine della biblioteca. E l'ordine era custodito rigorosamente dal bibliotecario, seduto sopra

ora erano amici. Vide che si scambiavano dei pensieri e che attutivano il suono delle parole ponendosi il libro davanti alla bocca. Vedeva che trasformavano in scrittura la voce e che su pezzetti di carta buttavano giù delle rapide lettere. Si avvide anche che i due si sapevano osservati.

Il bibliotecario del resto guardava tutti e di ognuno sapeva quanto da uomo colto poteva intuire. Egli osservava anche gli altri, non solo il ragazzo biondo e la ragazza bruna. Osservava anche gli altri biondi e le altre brune. Non era questo precisamente il suo compito fare attenzione ai libri, all'ordine, al silenzio, ai visitatori?

Sarebbe stato perfino un'offesa verso il ragazzo biondo e la ragazza bruna se non li avesse degnati della sua attenzione!

Il bibliotecario notava che nelle mani dei due giovani i libri crescevano sempre più. Leggevano già dei volumi così grandi che dalla sua cattedra non si vedevano più che le loro fronti.

Sono le serate primaverili che maggiormente contribuiscono a diradare le file dei lettori nelle biblioteche. E' difficile rimanere in una sala dove è così acuto l'odore dei libri, quando fuori, nell'aria, spirano profumi di fiori.

Solo poche persone sedevano alle tavole, quando il bibliotecario scese dalla sua cattedra e si avvicinò in punta di piedi ai due giovani lettori. Si fermò a loro e indicando la scansia, in alto, disse a bassa voce:

— Scusino. Vedono lì sopra quel codice col dorso verde? E' il libro più voluminoso. Se un'altra volta desiderano baciarsi, domandino quello... al di sopra dell'Enciclopedia si vede ancora la fronte...

LUIGI MELAI

**ONZE PREDIOS MARTINELLI!**



**EIS A PROPORÇÃO DO BLOCO QUE OBTERIAMOS SE AMONTOASSEMOS OS 101206440 DE GARRAFAS DE PRODUCTOS ANTARCTICA VENDIDOS EM 1935**

**ANTARCTICA**

*Os números provam a excellencia das suas bebidas.*



**VIGNOLI OTICA DE PRECISÃO**

OCULOS PRINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO DO BRASIL  
RUA LIB. BADAHO, 65  
S. PAULO

### Dott. Guido Pannain

Chirurgo-Dentista

Ex-professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo

**RAGGI X**

R. Barão Itapetininga, 79

4.º piano — Sala 405

Chiedere con antecedenza l'ora della consulta per TELEFONO 4-2802

il ragazzo e si fermò davanti a lei. — Permette che mi presenti?

La ragazza scoppiò in una risata.

— So già come si chiama! Una volta quando si allontanò per consultare un libro: il suo quaderno era rimasto sul tavolo così vicino a me che non avevo che da tendere la mano per prenderlo.

un podio a forma di cattedra, il quale attraverso ai suoi grossi occhiali vedeva anche nei più lontani angoli della sala e ad ogni rumore sospetto alzava la testa. Il bibliotecario osservava con occhi di Argo i giovani. Si accorse che avevano cambiato posto e constatò che i due che prima passavano muti uno vicino all'altro,

Fabbrica di gomme

"DALMON"

L'APELARIA ORLANDI

F. ORLANDI

ARTICOLI PER SCRITTOIO  
DISEGNO — PITTURA  
ARTICOLI VARI

Vendita all'ingrosso e al minuto  
Importazione diretta

Rappresentante della "Athena Editora"

Tra i libri in vendita:

LUIZ EDMUNDO

O RIO DE JANEIRO NO  
TEMPO DOS VICE REIS

2.ª edizione riveduta e annotata  
volume sciolto ..... 15\$000  
legato ..... 20\$000

R. Lib. Badaró, 23 - Telef. 2-7773 - S. Paulo

# NOSSO PÃO

DOLCI SISTEMA ITALIANO

SFOGLIATELLE BABAS

CASSATE

CANNONCINI

ZABAIONI CHANTILLY

ROSTICCERIA FINISSIMA

PASTE ALL'UOVO FRESCHISSIME

e tutto un vero paradiso dei buongustai da

un anno a 99 anni!

## "Nosso Pão"

LARGO DO AROUCHE N.º 51

TELEFONO 4-3228

# BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL ..... Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA ..... Fcs. 140.000.000,00

SÉDE CENTRAL: PARIS

SUCOURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu  
— Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto  
— Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São  
Paulo — ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago — Valparaiso — COLOMBIA: Barran-  
quilla — Bogotá — URUGUAY: Montevideu.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE MAIO DE 1936

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas .....	122.581:996\$100	Capital declarado das filiaes no Brasil ..	30.000:000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em contas correntes:	
Letras do exterior ....	66.009:918\$450	Contas correntes .....	140.394:628\$700
Letras do interior ....	96.835:064\$650	Limitadas .....	10.674:530\$400
Emprestimos em contas correntes .....	137.128:395\$100	Depositos a prazo fixo ..	61.573:843\$980
Valores depositados .....	307.473:468\$370	Depositos em conta de cobrança .....	176.695:066\$300
Agencias e filiaes .....	9.153:765\$400	Titulos em deposito .....	307.473:468\$370
Correspondentes no estrangeiro .....	42.847:744\$400	Correspondentes no estrangeiro .....	73.666:258\$900
Titulos e fundos pertencentes ao Banco ..	22.827:705\$630	Casa Matriz .....	37.807:294\$700
CAIXA:		Diversas contas .....	67.891:396\$710
Em moeda corrente ...	22.254:757\$300		
Em c/c á nossa disposição:			
No Banco do Brasil ...	30.818:568\$600		
Em outros Bancos ....	1.932:331\$000		
Diversas contas .....	46.312:773\$060		
Rs. ....	906.176:488\$060	Rs. ....	906.176:488\$060

A directoria: APOLLINARI

São Paulo, 10 de Junho de 1936.

O Contador: CLERLE.